

# تاریخ روابط ایران و آمریکا

۱۹۰۴ - ۱۹۰۵

جلد چهارم

— درین جلد سراسر از محاورات برین میدان بحث و بیان پیشورده —  
مترجمش بزبان فارسی

محمد طهرانی

این کتاب غیر از اینکه وقوعات حریه را که از آغاز اعلان حرب تا بوقت امضا شدن  
معا هده صلح با تفصیلات تمام جامع میباشند اشغال جغرافیه و تاریخیه  
و ایستاتسیکیه و سیاسیة هر دو دولت محارب را  
نیز با تمام تفصیلاتش بیان میکنند.

مترجم در دارالسلطانه کابل در مطبوعه مبارکه عنایت نیز در طبع الواست گور در این شهر

سنه ۱۳۳۶

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## گذشتن اردوی نخستین ژاپان از نهر (یالو)

اردوی نخستین ژاپان در زیر قوما نده جنرال (قوروی) مرکب از فرقه (خاصه) ، و فرقه (۲) ، و فرقه (۱۳) بود که هر فرقه مرکب از (۱۳) کیندک پیاده ، و (۳) طرب سواری ، و (۶) غندک طوپخانه و (۳) تولی فنی بودند ، و غیر ازین : یک غندک طوپخانه (اوبوس) که مرکب از (۵) طوپ بود ، و (۳) بلوک پلساز نیز درین اردو یعنی — تولى غندک موجود بود .

ضبط و استیلاى جزیره های نهر یالو :

اول کاریکه برای حرکات این تولى غندک لازم و ضرور بود این بود که در جزیره (سیامالیندو) طوپچی خود را نشانند ، و جزیره (چیولیتو) را خوبتر و دقیقتر تر کشف نمایند که برای این کار نیز اولاً قراولهای روس را از انجا ، و از جزیره (اوسه گیتو) دفع و طرد کردن لازم می آمد .

سنا برین در شام ( ۲۵ ) ماه اپریل - تور - يك كندك پیاده از فرقه  
( ۲ ) در جهت شمالی جزیره ( سیامالیندو ) برآمده بعد از آنکه يك مفروزه  
ضعیف روس را که در اینجا بود طرد کردند خودشان در اینجا جایگیر شدند .  
بعد از سه شب این كندك برای کشف بساحل راست شاخه اصلی نهر ( یالو )  
پوسته ها فرستاد . [ پوسته در اصطلاح عسکری يك پرك را میگویند ]  
که این پوسته ها از موضع روس که در (توره نچون ) بود بدورئی ( ۴۰۰۰ )  
متره مسافه مانده بودند .

از لوی غند خاصه نیز يك كندك در شب ( ۲۶ ) اپریل به جزیره های ( اوسه  
کینو ) و ( چیلوتو ) برآمد ؛ يك قطعه کشف روس که در اینجا بود با این عسکر  
ژاپان بعد از آنکه يك محاربه کوتاهی کردند به (توره نچون ) رجعت نمودند .  
بعد از آن يك تولی دیگر ژاپانی شاخه اصلی ( یالورا ) گذشته تیه ( پانک ) را  
استیلا ، و در ۲۸ اپریل قولهای کشف روس را از ( حوزان ) ، و ( لیزاوهون )  
اخراج کردند .

صبح ( ۲۶ ) اپریل بود که تولی های فنئی فرقه ( ۲ ) در جهت غربی ( ویچو )  
به ساختن و بستن یل آغاز نهادند . یکساعت بعد ، از يك موقعیکه در جوار  
(توره نچون ) بود چار قطعه طرپ روس بر موقعیکه یل بسته میشد آتش کشت  
دند . بعد از نیم ساعت ، نیم طرپ بخانه دیگر نیز به آتش کردن اشتغال ورزیدند .  
با وجودیکه مسافه مابین ( ۶۰۰۰ ) متره بود باز هم آتش طرپچی آنقدر  
هزرت بود که به راز انداختن ( ۵۰ ) شراپیل گذرن کارهای ژاپانی تابش آینه  
به تعطیل کردن عملیات خود مجبور گشتند .

در شب باز عملیات آغاز ، و بعد از ( ۴۵ ) ساعت بدورائی ( ۳۳۶ ) متره يك  
پلی بوجود آوردند .

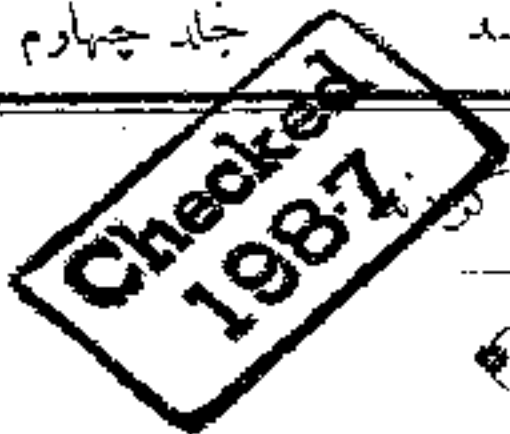
طوب خانه های روس تا بروز (۳۰) اپریل پل را زیر آتش گرفتند ولی هیچ یک خسارتی رسانیده نتوانستند؛ بلکه بالعکس برای ژاپانها فائده حاصل کرد؛ زیرا هیئت قوماندۀ ژاپان در باب وقوع طوب خانه های روس، و قابلیت و تأثیر آنها معلومات صحیحه بدست آوردند، و اینرا هم دانستند که در دست دشمن شان طوب های سنگین چاپ بزرگ هم نیست.

معناقیه چون این آتش طوب، حرکات گذر طوب خانه های ژاپان را بمشکلات می انداخت جنرال (قوروکی) یکقدری بسوی جنوب کفت در یک نقطه شیکه در میان فی زارها و درختها مستور و پوشیده بود بدر ازئی (۸۰) متره در ظرف (۸) ساعت یک پل دیگری انشا نمود.

بعد ازینها، دو پل دیگر؛ یکی بدر ازئی (۱۸۰) و دیگری بدر ازئی (۱۱۳) متره بر (چیولیتو) انداخته شد. طوب خانه های روس که در (ماشو) نام موقع بود این پلها را از مسافت (۹۰۰ تا ۱۰۰۰) متره در زیر آتش طوب گرفتند، ولی تأثیری که شایان تذکار باشد حاصل کرده نتوانستند.

به اینصورت ژاپانها در ظرف (۳) روز بر شاخه چپ نهر (یالو)، و (تونه سهو) بدر ازئی (۶۱۵) متره (۶) عدد پل انشا کردند که این پلها با مالز مه شیکه پس آنها از ژاپانها آورده شده بود بوجود آورده شده بود، و اصل مالز مه پل سازی که باز دو بود برای گذشتن شاخ بزرگ نهر (یالو) نگهداشته شده بود. این ساختن پلها، باراه های تقرب قولها، و وضعهای طویچی که تاسیس آن متصور بود بکمال دقت و اعتنا کمال؛ و از نظر دشمن به بسیار خوبی و درستی ستروا خفا کرده شد.

در (۲۷ و ۲۸) اپریل، طوب خانه های روس که در (توره نیچون) بود قصبه (ویچیو) را زیر آتش طوب گرفتند؛ طوب خانه های ژاپان برای معلوم



نگردن موضعی خود شان سکوت را ترجیح کردند

### ترتیبات گذر

حاضری ترتیباتی که برای گذشتن اردوی نخستین ژاپان از نهر (یالو) لازم و مقتضی بود در روز (۲۸) ماه اپریل دو ساعت پیش از پیشین از طرف قوما ندان عمومی اردو امر شد که صورت این امر عیناً در اینجا نقل میشود :

#### [ مقصد ]

در حالتیکه پشته (حوزان) از طرف لوی غند (۱۲) ضبط و در زیر امنیت گرفته شود و بتاریخ شب (۱) ماه می اردو نهر (یالو) را از جهت جنوب غربی (چبولیتو) میگذرد، و برای هجوم کردن بر دشمن که در خط (جوشیقو) و - توره مجون) است در همین تاریخ هر سه لوی غند تون اردو یکجا بدرستی ساحل نهر در مابین (سالانغو) و منبع نهر منتشر میشوند .

یکروز پیشتر یعنی در شب (۳۰) اپریل لوی غند (۱۲) نهر (یالو) را از (شیتوپو) گذر کرده، در عین همان روز اراضی را در مابین تپه (حوزان)، و تپه (۳۱۲) واقعست استیلا میکنند؛ و یک مفروزه خود را بسوی تپه که از - (سینجانغو) بقدر (۲۰۰۰) قدم بسوی شمال شرقی واقعست؛ و یک مفروزه دیگر خود را اگر ممکن باشد به (کیوقانو) که در جهت منبع است روانه میکنند . و در روز اول ماه می لوی غند (۱۲) برای حرکت پیش بر استقامت (جوشیقو) در خط (سالانغو) - لیتراودن) حاضر میباشد .

طویچینی دوم، و غند او بوس در زیر حمایت یک کندک از لوی غند (۲) در وقت سپیده دم صبح (۳۰) اپریل در جزیره (سیا مالیندو) حاضر میشود که هر

گاه يك هدف مناسب پیدا کنند ، و یا طوب چنی دشمن آتش بکشاید هاندم  
بر آنها آتش شدیدی اجرا کند . در عین زمان طوب چنی خاصه نیز بيك  
وضعیتی باشند که بمقابل پشته های شمال (ویجو) ، و (کوم پلنگ) ، و (حوزان)  
آتش کشاده بتوانند .

در روز ( ۳۰ ) اپریل پیش از پیشین این یلهایی که در ذیل ذکر میشود  
کامل و تیار باید بود :

بامالزمه پلسازی لوی غند (خاصه) ، و مالزمه پل سارئی لوی غند (۲) از طرف  
کنندك فنئی لوی غند (خاصه) در مابین (اوسه کیتو) و (چیولیتو) بر شاخه  
بزرگ (یالو) ، و بر شاخه کوچکی که در نزدیکی کوه (پلنگ) است يك پل  
پلی میسازد . و کندك فنئی لوی غند (۲) نیز در جهت غربی (چیولیتو) بر شاخه  
بزرگ نهر ، بامالزمه پلسازی خود دیگر يك پل انشا کند .

لوی غند (۲) [بدون طوبچی] در ( ۳ ) اپریل پیش از پیشین به (ساساندو)  
رفته از آنجا بوقت شام بر پلهایی که ساخته شده به جزیره (چوقودای) که در  
جهت جنوبی کوه (پلنگ) است میگذرد . و بر استقامت (تورمچون) برای  
حرکت هجوم حاضر میشود .

لوی غند (خاصه) نیز (بدون طوبچی) در (۳۰) اپریل پیش از پیشین تا به  
ساعت (۱۰) در جهت شرقی (ویجو) جمع آمده از عقب لوی غند (۲) ، و در میان  
این لوی غند و لوی غند (۱۲) ، برود و بر استقامت (مانغو) برای هجوم حاضر میشود .  
برای (احتیاط اردو) از لوی غند (۲) ، و لوی غند (خاصه) دود و کندك که  
جمله گی (۴) کندك پیاده شود ، و (۵) طرب سوازی در روز (۱) ، ماه می ساعت  
(۴) صبح در جزیره (چیولیتو) حاضر میباشد .  
قرارگاه تول غند در روز اول می در تپه غربی (کنقادو) موجود میشود .

— استکشافات روسها در (۲۹) اپریل —

در ترتیبات روسها هیچ تحولی واقع نشده هرچیز مانند پیش بود تنها جناح چپ بلوک‌هایی که در (تورونچون) بود بنا بر ظهور ژاپنها در (لیترائون) بسوی شمال یکقدری تمدید — یعنی دراز کرده — شده بود .

جنرال (ساسولویچ) در ۲۹ اپریل بر استقامت (لیترائون)، و (حوزان) تابه نهر (یالو) اجرا شدن یک (کشف شدید)ی را امر نمود . مفروضه نیکه برای این کار ترتیب شده بود عبارت از (۱) کندک پیاده و (۲) طرب سواری صد صد نفری و (۳) طوب چیل بود که در زیر قومانده رئیس ارکان بحر بیه لوی غند (۳) برکبد (لیندا) داده شده بود سوق شد . — یعنی به پیش رانده شده .

کندک مذکور بسایه معاونت و پشتیبانی نیم طوب خانه نیکه در آن جوار بود قوت های ضعیف ژاپن را که در (لیترائون) و (حوزان) بودند از انجاها بر آورده تیه (پلنگ) را استیلا کردند . اما بمجرد یک کندک روس بر بغله های جنوب شرقی پشته های (حوزان) پدیدار شدند به آتش شدید طوب خانه های ژاپن دوچار آمدند . باوجود اینهم برکبد (لیندا) بر ای دو طویی که با خود داشت، موضع گرفته پل (کینتادو) را به کوبیدن آغاز نهاد . ولی چون بوقت شام بر جزیره (اوسه کیتو) و (چیولیتو) موجود بودن قوت های بسیار دشمن را دانست . و خیر گذشتن کندک های ژاپن از نصب — یعنی آبریزش (امبی هه) از نهر یالو هم رسیده غند مشر (لیندا) و وظیفه اش در تمام شده دانسته عودت نمود .

درین کبر و دار بقول روسها از روسها (۲) نفر مقتول و (۳) نفر مجروح ، و از ژاپنها (۱۰) مقتول و (۲۶) مجروح بوقوع آمده است . نتایج این کشف موافق آمده و بسبب این کشف جنرال (ساسولویچ) بر افکار و نیت های خصم خود تا یکدرجه واقف گردید .

## (سرور فرقه ۱۲ ژاپان)

در (۲۸) اپریل هنگامیکه تاریکنی شب جهان را فرا گرفت لوی غند (۱۲) از اصل تول غند عمومی حرکت کرده تابه (شیغوپو) که (۱۲) کیلومتره مسافه داشت در تاریکنی شب قطع نمود .

افراد پیاده لوی غند ، در میان يك دره که در جوار ( شیغوپو ) بود جمع آمدند . و غندك طوپچی جبل در شمال قصبه « شیغوپو » اجتمع نمودند .  
 روسها در جهت ( امی هه ) يك مفرز مئیکه مس کب از ( ۲ ) تولى پیاده ، و ( ۳ ) طرب سوارى ، و ( ۲ ) طوپ جبل بودند . این کتک هاى این کتک جزیره ( یالو ) را که در پیش نقطه مصب یعنی - ابریزش بود استیلا کرده بودند .  
 ژاپانها در روز ( ۲۹ ) اپریل بوقت فجر در اثنائیکه در ساحل نهر حاضرئی سرور خود را مبدیدند طوپها ، و نفریهای پوسته روس آتش کشادند . اما طوپ خانه های ژاپان بزودئی تمام طوپ های روس را ساکت کرده پوسته ها را نیز از آنها طرد و دفع کردند ، و پشته های پیش را استیلا نمودند .

در روز ( ۳۰ ) اپریل در ظرف ( ۱۳ ) ساعت بدز ازئی ( ۲۶۵ ) متره يك پلى انشا کرد . بحرکات سرور آغاز نهادند . لوی غند بر سه قول منقسم شده از سرکوه ( حوزان ) راه می چمودند . قولی که در وسط بود عبارت از ( ۶ ) — کتک پیاده ، و ( ۲ ) طوپ خانه بوده متناظراً یعنی — سه کتک و یکیک طوپ خانه بر او میرفتند .

در اثنای این رفتاریکه درین اراضی بیراه و عارضه ناکى که بقدر ( ۱۴ ) — یا — ۲۰ ) کیلومتره بود مشکلات و زحمتیکه برای لوی غند پیش آمده است بدرجه بود که تعریف نمیشود . با وجود اینهم نوکهای مفرزه های عسکری بوقت پیشین بخط ( قوره روقو ) واصل گردید .



يك كندك پیاده روس كه پیش ازین بامفرزۀ غند مشر (لیندا) بحرکت کشف اشراك ورزیده، و به غند (۲۲) منسوب بود امروز صبح بر (کوه پلنگ) به افشا کردن ایک استحكام خفیفی تشبث ورزیده مقاومت و پایداری را مصمم نموده بود. ولی آتش شدیدۀ طوب خانۀ لوی غند (خاصه) ژاپان آنها را ازین تشبث شان فارغ ساخته بر جمعیت مجبور گردانید. و با كندك دیگر همین غند که درین اثنا به (لیزاوه ن) آمد. بود در (حوزان) ملحق ساخت. غند مشر (غروموف) که بر کبد غند (۲۲) بود و این هر دو كندك را قوماندا میکرد بمجردیکه از آمدن قوت های بزرگ دشمن خبر شد بعد از يك، صاده خفیفی بسوی ساحل راست (ایجو) بر خط (تونجا — مانغو) عودت کرده، کوه (پلنگ) بدون تکلیف از طرف (۲) تولی از لوی غند (خاصه) ضبط و استیلا گردید.

در وقت پیشین (۳۰) اپریل تپۀ (حوزان) نیز از طرف لوی غند (۱۲) استیلا شده قطعه های آخرین روسها که حرکات سرور ژاپانها را تا به اوقت تمعین، و زحمت میدادند به آنطرف ساحل (ایجو) رانده شدند. بنا بر آن تقری های فنئی لوی غند، بساعت و دقیقه که امر شده بود بر جزیره های (چیولیتو) و (اوسه کیتو) به بستن پل آغاز نهادند.

### مخاربه طوچی

بر موجب امریکه از طرف هیئت قوماندۀ تول غند داده شده بود در شب (۳۰) اپریل غندك طوچی خاصه در شمال (ویجو)، و غندك های طوچی (۲)، و غندك اوپوس در جزیره (سیامالیندو) بموضعهای مخصوص خودشان که امر شده بود جایجا شدند.

این (۳) غندک طوب چی که از (۷۲) قطعه طوب ، و (۳۰) قطعه اوبوس  
 مرکب بود بکشدن آتش بر طوب خانه های روس که در (توره نیچون) بودند ،  
 مأمور شده بودند .

طوب خانه های روس امر و صبح ساکت ماند . اما از پیشین  
 بدو ساعت بیشتر طوب خانه روس که در شمال (توره نیچون) اخذ و وضع کرده  
 بود بربک قطعه فنی ژاپنی که باز و قها در نظر کشفیات اجرا میکردند بشدت  
 آتش کشا دند . و هماندم به آتش مجتمع طوب خانه های ژاپان که در جزیره  
 (سامالیندو) بود دوچار آمده در ظرف یکساعت طوبخانه روس چنان سا  
 کت ماند که بود و نبودشان مساوی گشت . بعد از یک کی طوبخانه دیگر روس که  
 در جوار (یوتو) اخذ و وضع کرده بود به آتش آغاز کرده در ظرف یک چند دقیقه  
 بتأثیر آتش بغلی اوبوسهای ژاپان سراسر بیکار و از همسار به خارج شدند .  
 طوبخانه نخستین روس که اول آتش کرده ، و ساکت شده بودند ، باز  
 خواستند که به آتش آغاز کنند ، ولی درین بار از طرف جمله خط طوبچی  
 ژاپان بر چنان باران کله گرفته شدند که درینبار بصورت قطعی ساکت ماندند .  
 اوبوسهای ژاپان از بهر آنکه سراسر از محو شدن طوبخانه های روس خاطر  
 جمع شوند بقدر (۶۰) گاه بیشتر انداخت کردند . طوب خانه روس ، قسم  
 کالی افراد طوب چی خود را با چار نفر افسر طوبچی که قوماندان طوبخانه هم  
 در آن داخل بود درین طوب جنگی ضایع کرده است .  
 طوب خانه های ژاپان بعد از تمام کردن کار طوب خانه های روس ،  
 استیحا مهای پیاده روس را که در (توره نیچون) بود تا ساعت (۵) در زیر آتش  
 گرفتند علی الخصوص او بوسیا ، بر نقطه هائیکه مجتمع بودن عسکر دشمن  
 را در آن گمان میکرد آتشیهای شرانیل خود را توجیه کرده بودند .

بر هیئت قوماندۀ روس که برای ستاده شدن در میدان بی سر پناه جسارت کرده بودند یکچند کله طوپ باریدن گرفت که بعضی را تلف ، و سر افسر کل این قول را که جنرال (قالتسکی) باشد بصورت حقیقی از سر مجروح ساخت . این مخاربه طویچی از مسافتی که در مابین ( ۴۰۰۰ ) و ( ۸۰۰۰ ) متره واقع شده ، وقوع یافته بود . تأثیر کله های طوپ چینی ژاپان خیلی مخرب شده بود . یک مخبری که این مخاربه را تماشا کرده است مینویسد که « هر دانه کله او بوس که بر زمین می افتاد یک گردباد بسیار جسیمی بر هوا میکرد . ذروه کوه ( سیری یا شیا ) بتأثیر انداختن شکل طبیعی خود را سرسره تبدیل داده بود . در جهت شمال ( توره نچون ) یک جنگلی موجود بود که در کم مدت بتأثیر کله های طوپ از حال جنگل بحال صحر تبدیل شغل نمود . »

یک افسر روسی میگوید :

آتش مقوس ژاپانها خیلی مخرب شده بود . ژاپانها بر سپرهای شکاری ما آتش میکردند . تنها بر سپرهای جوار ( توره نچون ) زیاده از ( ۴۰۰ ) کله افتاده بود . افسران و نفرات پشت های خودشان را بدیوارهای سپرها تکیه داده در میان خند قبائشسته بودند ، و ختم یافتن این آتش جبینم آسار اتضرع و نیاز میکردند . »

مقصد یک از بومباردمان ( توره نچون ) انتظار میشد حاصلشده بود و هیچ مانعی برای عملیات سرور عساکر ژاپان باقی نمانده بود . دسته کشتیمهای جنگلی بحرئی ژاپان نیز موضع روس را که در ( آنطون ) بود نیز طوپ گرفته ، و باینصورت نظر دقت قوماندان روس را به آنطرف جلب و دعوت کرده بود .

### سرور قسم کلی

بعد ازین مخاربه طویچی پلها بکمال امنیت و خاطر چینی ساخته و بسته

شدند، ولوی غند (۲) در ساعت (۸) شام از یلهای مذکور به گذشتن آغاز کردند  
لوی غند (خاصه) نیز آنرا تعقیب کرده تا ساعت (۵) صبح هردولوی غند  
کاملاً کدر کردند.

در عین زمان در پشته های شمالی (سینجاغور) برای غندک طو پچنی  
خاصه مواضعی طوپخانه نیز تأسیس کرده شد. غندک طو پچنی لوی غند (۲)  
نیز تا صبح (۱) می تمامها سرور نموده در طوپخانه او بوس بجای آن  
واصل گردید.



### — وضعیت قوت جنرال (ساسولبیچ) در (۳۰) اپریل —

در روز (۳۰) اپریل وضعیت عسکری جنرال (ساسولبیچ) ازینقرار بوده  
قوماندان عسکری (توره نچون) جنرال (قاچالنسکی)، بمجردیکه خبر رسیدن  
قولهای قوت غند دشمن را در پشته های شرق (آیچو) استخبار کرد؛ برای  
تدبیر مقابل کندک اول غند (۲۲) را به (جوشیقو) فرستاد. دو کندک  
دیگر از وقت پیشین در خط (مانغو) — پونه نتوجا) موجود بوده جنرال  
(قاچالنسکی) از قوماندان عمومی جنرال (ساسولبیچ) که باقوة احتیاط  
عمومی در (تهنجی) بود این امر را گرفت؛ (مخاربه را قبول، و در موضع  
خود ثبات کنید) در عین زمان از قوة احتیاطیک کندک دیگر نیز برای کمک  
به (توره نچون) فرستاده شد.

جنرال (قاچالنسکی) این ترتیبات را امر نمود؛ در جبهه (توره نچون  
— یوغو) در زیر قومانده غند مشر (چیلسکی)، جناح راست از غند (۲) کندک  
(۳)، و از غند (۱۱) (۳) تولی، و یک طوپخانه محراب شده این مفرزه  
قطعه قطعه های امنیت را تا به (ماتوجو) پیش رانده بود.

در جبهه ( مانگو — پوتہ نتوچا — جوشیقو ) در زیر قوماندۀ غندمشر ( غرووف ) جناح چپ از غنڈ پیادہ (۲۳) (۳) کندک، از غنڈ (۱۱) (۱) تولی و (۱) طوب خانہ صحرا مرکب شدہ در حال رجعت و جناح راست بہ ( حامانان ) ، و جناح چپ بہ (چینگو) رجعت میکردند کہ بہ این حساب این خط مدافعہ کہ زیادہ از (۸) کیلومتر امتداد دارد در شام ( ۳۰ ) اپریل با (۷) کندک ، و (۲) طوپخانہ صحرا فرا گرفته شدہ بود، کہ نظر بہ این وضعیت برای جنرال ( قاجالنسکی ) بجا آوردن امر جنرال ( ساسولویچ ) بمقابلہ قایت عظیمہ دشمن مادہ ممکن نبود .

ساعت ( ۸ ) شام بود کہ غنڈمشر ( غرووف ) خبر گذشتن ژاپنہارا از نهر ( یالو ) ، و شنیدہ شدن صدای گراگر عرابہ های طوبراکہ از سر پل میگذاشتند بجنرال ( قاجالنسکی ) اخبار نمود . در ساعت دوی نیشب از طرف غنڈمشر یعنی — برکید ( چیولسکی ) نیز بعینہ همچنین خبر رسید ، لہذا جنرال ( قاجالنسکی ) بہ غنڈمشر ( چیولسکی ) این امر را فرستاد :

«موضعہائیکہ قطعات مادر دست دارند ہیچصورت ترک نمیشود تنہادر بدایت یکبوماردمان — یعنی گلہ ریزی هر گاہ عسکر مارا بقدر ( ۳۰۰ تا ۴۰۰ ) پسترد پس عوارض زمین کشیدہ شود اجازہ هست . اما این تدبیر بمقصد بسترو محافظہ کردن قوہ محافظہ مبتنی خواهد بود، نہ اینکہ پندارند کہ از مدافعہ ومقاومت صرف نظر کرده شدہ است .»

اینست کہ بہ اینصورت بر جناح چپ روسہا، ہمہ قوت ژاپنہا پیش آمدہ میرفتند ، و بہ این مفرزہ جنرال ( قاجالنسکی ) قوہ امدادیہ از عقب ہیچ نیامد، مگر یک تولی تفنگ ماشیندار .

بلوکہای کہ در ( انطون ) و ( تہنجی ) بودند، در جائیکہ بودند ماندند، ہمہ

صدمات و مهاجمات طول غند ژاپان - هامفرز ( قاجالنسکی ) بسر خود بمقاومت کردن مجبور شده بودند .

### ( مخاربه « توره نچون » )

هنوز تا یکئمی شب دفع نشده بود که فرقه های ژاپان در جاهائیکه برای شان تخصیص شده بود آمدند . و قدمه های نخستین شان از وضعهای روس بمسافت ( ۲۰۰۰ ) متره منتشر شدند . هاندم افراد پیاده به کندن خندقهای شکاری آغاز نیادند .

طوب چئی لوی غند ( خاصه ) ، و طوب چئی لوی غند ( ۲ ) در ساحل راست ( یالو ) در زیر دست قوماندان های لوی غند بود . قوت طوبچی که در جزیره ( سیا مالیندو ) با قوماندانهای لوی غند ماند . بودند بواسطه تلگراف بی سیم بقراردگاه تون غند که در پیشانی [ کنگادو ] بود موصول بودند .

یک کذک پیاده بایک طوبخانه لوی غند [ ۱۲ ] بر موضع جناح چپ و عقب آن موضع به پیش رفتن مأمور کرده شد .

صبح روز [ ۱ ] می هوا خیلی دمه دار بود . کشاف های پیاده ژاپان از هر نقطه [ آنچو ] قابل سرور بودن را خبر دادند . کشاف های مذکور با وجودیکه تا به نزدیک قندقهای شکاری روس رسیدند به آتش روسها دچار نشدند که ازینسبب ژاپانها چنان گمان کردند که سپر های مذکور از طرف روس ها خالی شده باشد . حالاصحیح و غیر صحیح بودن این مسئله را طوبچی تحقیق میکنند .

ساعت [ ۶ ] چون دمه یکقدری بر طرف شد طوبخانه های ژاپان آتش گشادند . تنها طوبخانه روس که بر ذروه کوه [ سیری یاشی یاما ] بود بمقابله کوشش ورزیده در طرف یکچند دقیقه طوبخانه های ژاپان آن را بسکوت

مجبور گردانید بعد از ساکت کردن آن همه طویخانه های ژاپان آتش خود شان را بر سیرهای شکاری روسها توجیه کردند .

هجوم ژاپانها اول از طرف جناح راست آغاز میگردد . یعنی — اول لوی غند [۱۲] پیش شده لوی غند های دیگر آن را تعقیب میکردند . لکن چون طویچی های روس هیچ اثر حیات نشان ندادند ، جنرال [فوروکی] بساعت [۷] هر سه لوی غند را یکجا در عین زمان امر هجوم عطا نمود .

خطهای شکاری ژاپان که خیلی کثیف و غلو پیش میرفتند در اول امر هیچ آتشی دوچار نشدند . وقتا که مهاجمین بساحل نهر [آنچو] رسیدند روسها از مسافت [۳۰۰۰] متره یکی یکبار به آتش بسیار شدید پاشان آغاز کرده ژاپان هارا بمشکلات عظیمی انداختند . معافیه خطهای شکاری ژاپانها که استناد های قوت وندشان از عقب می آمدند بسرعت متبادی بر پیش رفتن دوام کرده وقتیکه بقدر [۱۰۰۰] متره نزدیک شدند دفعه به آتش آغاز نهادند . درین اثنا طویچی های لوی غند علی الدوام ستره های پیاده روس رامیکو پیده و غند او بوس با آتش مد هس خود اراضئی را که در عقب موضع دشمن بود میروید .

بقوتمندترین مقاومت ها ، لوی غند [۲] که بر موضع جناح راست روس ، و بر خط [توره نجون — یوغو] توجیه هجوم کرده بودند تصادف کردند . غند ، شر [چیولسکی] قوت خود را برین خط به اینصورت توزیع کرده بوده :

در جنوب غربی توره نجون	۲	تولی
در توره نجون ، و شمال آن	۴	" "
در عقب برای احتیاط	۳	" "
در یوغو	۲	" "

در منطقه احتیاطی

۲

غند جناح چپ لوی غند [۲] در حالتیکه تا بگو در میان آب درآمده بودند بی سر پناه به پیش رفتن مجبور بودند که ازین سبب نسبت بدیگر از یکقدری بیشتر بضایعات دوچار شدند. اما جناح راست لوی غند زودتر و بیشتر به کاپی کردن اراضی موفق میشدند.

روسها، بتأثیر آتش پیاده، و خوب خانه خندقهای خودشان را که در دامنه های پشته [بوغو] داشتند ترك کرده بخط پشت سر عقب کشیدند. مهاجمین چون بقدر [۲۰۰] متره به اینجا نزدیک شدند يك كندك پیاده روسی دفعته [هوررا] فریاد برآورد و به هجوم سر نیزه برخاستند. مخط شکارئی ژاپان هماندم پیش روی قطعه های استناد خود شان را که از مسافت نزدیک در عقب شان می آمد باز کرده قطعه های مذکور با آتش بسیار شدید و خربی روس هارا بمودت مجبور کردند. و ژاپان ها هماندم به عقب گزینی آنها مسا رعت و فرزندند.

درین اثنا جناح چپ لوی غند [۲] نیز خیلی ترقی کرده بود؛ چونکه آن به آن تهلكه احاطه شدن روسها بیشتر میگردد. در عین زمان مفرزه غند مشر [غروهوف] به ترك موضع خود استمداد پیدا کرده جنرال [قاجالنسکی] در ساعت هشت و نیم امر رجعت را ابداء. میرا دی یعنی — برکند [چیولسکی] این رجعت را از موضع پشت جوی [مانتوهرچی] بستر و حایه کردن مأ مور کردند. بنابراین غنده مشر مذکور اول خوب خانه، و تولی تفنگ ماشیندار و از منطقه احتیاط يك تولى پیاده را در موضع مذکور بیاورد. لکن جناح راست لوی غند [۲] آن قدر ترقی کرده بوده غند مشر [چیولسکی] بستر و محافظه رجعت مفرزه بدرجه شاید و باید موفق نیامده بلکه تولى خود او نیز



در تهلکه مانده بجز اینکه دو تولی پیاده خود را به هجوم سرانیزه بسیار فداکارانه در روی دشمن بیندا زده و عسکر خود را به عقب کشد دیگر چاره نیافت .  
تولی های مذکور تا به فرد آخرین سراسر محو گردیدند .  
آمدیم بر ژاپانها و ژاپانها درینوقت در خط [توره نچون -- یوغو] که که روس ها آن را ترک کرده بودند رسیدند . حالالوی غنند خاصه بر خط [مانغو بو تنه ن توچا] هجوم میگردند .

مفرزه روس که در نجا بودند طرز توزیع شان ازینقرار بود :

دردامن شرقی مانغو	۲	تولی پیاده
در پشته عقب آن	۶	طوب
در پیش روی لیتراودن	۱	تولی پیاده
در منطقه احتیاط عقب اینها	۴	تولی

در پیش قوماندان مفرزه برای مخاربه تنها ۸ نفر سوار باقی مانده بود که دیگر نفری (قطعه کشف) روسها بعضی در معیت جنرال در خدمت اسیر بردن و آوردن مشغول بودند ، و بعضی در توره نچون قرار استراحت میگردند .  
ساعت [ ۶ ] طوب خانه های ژاپان به آتش آغاز کردند . طوب های روس که در [مانغو] بودند جواب ندادند . چونکه دانستند که با طوب چینی فایده دشمن هیچ کاری از پیش برده نمیتوانند لهذا قوت خود شان را برای دفع هجوم پیاده دشمن نگهداشتند . و بمجردیکه پیاده دشمن به پیش شدن آغاز کردند . غنند مشر [پوقوتیلو] که طوب خانه را قومانده میکرد بر پیاده آتش کشاد ، اما هماندم به آتش شدید مجتمع ژاپان دوچار آمده بسکوت مجبور گردید . غنند مشر [غبروموف] در راپورت خود میگوید :

« بر راهیکه بسوی طوبخانه میرفت با قوماندان طوب خانه ، غنند مشر [پوقوتیلو] برخوردیم . قوماندان عذر خواست که هیچ کار کرده نمیتوانیم ،

زیرا هر وقت که میخواستیم بر پیاده دشمن آتش بکشیم به آتش و اثر شدید دشمن گرفتار آمده بسکوت مجبور میشوم . من امر جنرال را به او تکرار ، و لزوم قطع آتش کردن را بر پیاده دشمن اخطار کرده از همدیگر جدا شدیم . «  
 مها چین چنانچه از یکطرف جناح چپ خطهای شکاری روس را که در [ یوته نتوچا ] بود تهدید میکرد ، بمقابل جبهه و جناح راست نیز بسرعت پیش میشدند . غنند مشر [ غرو و موف ] بساعت هشت و نیم صبح قوت خود را خواست که بر پشت های جبهه ضربی عقب بکشد ، و چنان تخمین میکرد که در انجام فرزه قوماند [ جو شیقو ] را نیز خواهد یافت . غنند مشر غرو و موف تصور کرده بود که اول با منطقه احتیاط در انجا یک وضع حمایه اخذ کرده بعد از آن خط محاربه را از جناح چپ به پس کشیدن آغاز کند . لکن بمجردیکه این امر را امرزه خود بداد از غنند مشر [ پوقوتیلو ] خبر رسید که جناح راست موضع به تهلکه احاطه شدن ، مروض مانده و طوب خانه زیاده برین مقاومت نمی تواند .

فی الحقیقه لوی غنند [ خاصه ] ، ولوی غنند [ ۳ ] در عین زمان جبهه [ بوغو ] -  
 ماغو [ را شکافته بودند . لهند ، اغنند مشر [ غرو و موف ] ، برخلاف امر و تعلیمات جنرال خود عقب کشیدن طوب خانه را به [ چینغو ] امر نمود . عسایه های جبهه خانه ، و خسته خانه ، و دشتهای صحرا از عقب می آمدند .  
 بعد ازین یک صحیفه محران آمیز محاربه آغاز نهاد ، و احوال و وقایع بسرعت تمام پی همدیگر ظهور مینمود . طوبخانه که در حال رجعت بود ، تولی پیاده نیز به آن ملحق گردید . طوب های روس از وضع سخت و بلندیکه آن را ترک کرده بودند بی اسب فرو آمدن مجبور بودند که تولی [ ۷ ] غنند [ ۲۲ ] بماونت فرو آوردن طوب ها دویده بودند . لکن وقتیکه به دامن کوه رسیدند و طوب ها به اسبها بسته شده بحرکت افتاد طوب خانه راه

را غلط کرده بجای آنکه بسوی [چینغو] برود یکسر بسوی [توره نچون] توجیه عنان عزیمت نمود . بچاره غنند مشر [غروموف] از دیدن این حال سرا حیمه شده از عقب طوب خانه دویده فریاد بر آورد که « بر کردید، بر کر دید!» ولی کجا که بشنود!

طوب خانه یکسر بسوی [توره نچون] برسیا حق که داشت دوام ورزید . تا آنکه در یک دره تنگی رسید . در اینجا طوبیکه از همه بیشتر بود بیک کله طوب دشمن سقط شده از پا در افتاد ، و مانع رفتار دیگر طوبها شده . در چنین حال بحران انگیز، رفته قطعات غنند [۳] از لوی غنند خاصه ژایان در پیش طوب های روس ظهور کرده همه طوبها و نفرها، و صرا به های جبهه خانه و دیگر مالزمه ، اضطراب و اسیر کردند .

درین اثنا دیگر بولی های مرزّه [غروموف] نیز رجعت آغاز نهاده بودند . موسی لیه در راپورت خود این حال رجعت خود را چنین تصویر کرده است :

« هنگامیکه امر رجعت خود را گرفته ام ؛ تولی ها و طوب خانه معیت خود را بر رجعت امر داده . دو تولی منتظماً رجعت کردند ، ولی شش قطعه طوب ما بر استقامت [توره نچون] بسرعت تمام فرار کردن گرفت که از عقب آن صرا به های جبهه خانه ، و دیگر مالزمه نیز پیروی مینمود طوب خانه را به بر کشتن قومانده دادم . لکن غنند مشر [پوقوتیلو] در پیش روی طوب خانه چنان سچار نعله میتا زید که فریاد های من بران تأثیر نکرد . از طوب خانه ما بوس مانند برای سوق و اداره کردن دیگر تولی های پیاده خود بر تیه بر امدم . چه می بینم که تولی جناح چپ یکوقتی موضع خود را ترک کرده بی کار خود رفته ، و تولی های دیگر نیز یکی بی دیگر رجعت آغاز نهاده . اما از طوب خانه

هیچ آری در میدان ندیدم و در چپ و راست حتی از عقب نیز خط‌های شکاری ژاپان دیده می‌شد. بعد از آن بريك نقطه بلندتری که میدان محاربه خوب تر از آن جا معلوم می‌شد بر آمدم ، از آنجا مشاهده کردم که خط‌های شکاری دشمن بر جناح راست موضعی که ما آن را ترك کرده ایم متبادلاً آتش می‌کردند . بر استقامت راه توره نچون بعضی سوارها را دیدم که بسرعت می‌رفتند . مگر این سوارها طوب خانه بجزیره ما بود که فدای نادانی غنند مشر ( پوقوتیلوف ) شده برای خود بسوی اسارت دشمن پویان بود . تولى شیکه بطریق محافظ در پیش طوبچی گذاشته بودم نیز هیچ پیدا نبود . پس برای من بجز اینکه بر حرکت رجعت دوام ورزم دگر کاری نیاند . چه ماندان طوب خانه کار خود سرانه بی تدبیرانه که اجرا نمود همه پلان مرا زیر و زبر ساخت . يك ربع پیاده خود را نیز به اداره او تودیع کرده بودم . برای غنند مشر مومی الیه خبر فرستادن هم ممکن نبود . چونکه درین اثنا در نزد دشمن بجز يك افسر و [۳] نفر دیگر هیچ کسی باقی نمانده بود . اسب‌های آنها هم از فرو آمدن و بالا بر آمدن این بغله‌های سنگلاخ آن قدر مانده شده بود که از حرکت معطل مانده بودند .

والحاصل غنند مشر [ غر و موف ] برای التیاحی کردن به کند کیکه در [ جوشیقو ] بود از استقامت شمال غربی رجعت نمود . کندک [ جوشیقو ] بادو طوب جبل آهسته آهسته در عقب کشیدن بود .

لوی غنند [ ۱۲ ] ژاپان که از گذشتن نهر [ ایچو ] و دوز و زهر فتار این اراضی دست و بلند سنگلاخ مانده و کوفته شده بودند به بسیار آرمی و بطائت در پیش رفتن دوام داشتند . وضعیت روسها پیش از پیشین باینصورت بود :

از [ ۷ ] کندک ، و [ ۱۷ ] طوبی که در زیر دست جنرال [ قاجالنسکی ] بود [ ۵ ] کندک و [ ۱۰ ] طوب بحسن حال و انتظام مانده بود ، [ ۲ ] کندک

غند، شر [غر و موف] بحال پریشانی بود ، [۶] قطعه طوپ او بدست دشمن در آمده بود .

دسته کشتی های جنگی ژاپان که در زیر قوماندۀ قبودان [ناقا غارا] در جوار [آنتون] آمده بود بقدر نیم ساعت اردوگاه روس را در زیر آتش طوپ گرفته ، و با طوپ خانه روس يك دو تلوئی کرده و افس به [یونامپو] برکشت . قوت احتیاط روس در [نه نچی] با جنرال (ساسولبیچ) دایما عاقل و ساکن بود . به این حساب قسم کثی قوت روس که بمدافعه و محافظه حدود [مان چوری] بمقابل تعرض و هجوم ژاپانها مأمور و مکلف بودند یعنی — [۵] کندک و [۲۲] طوپ بمخاربه اصیلا اشتراک نور زیدند ، بلکه يك کارتوس هم نینداختند .

نهایت الامر قوماندان کلان جنرال [ساسولبیچ] پیش از پیشین به نزد جنرال قاجالنسکی آمده بعد از آنکه حال و وضعیت را تحقیق ، و بر طرز جریان مخاربه اطلاع حاصل کرد امر رجعت را عطا نمود .

برای امنیت رجعت قطارها و قافله های عسکری ، جنرال [قاجالنسکی] میبایست که بدرجه ممکن حرکت پیش آمدن دشمن را توقیف نماید . لهذا جنرال [سا سولبیچ] از احتیاط عمومی [۲] کندک پیاده بايك طوپ خانه صحرای معاونت مفرزه [قاجالنسکی] بداد .

آمدیم بر ژاپانها : احتیاط طول غند بساعت [۸] صبح بسوی [سیری یاشینا] بحرکت آغاز کرده بود . و بعد از آنکه خط [توره نچون] — خود ایدوچی] بدست آمد جنرال [قوروکی] لوی غند های خود را که بسیار مانده شده بودند تابه پیشین به استراحت کردن ، و طعام خوردن امر نمود .

درین اثنا لوی غند [۲] در جوار [توره نچون] ، و لوی غند خاصه در جوار

[یوغو] جمع می آمدند . جناح چپ لوی غند [۱۲] بر پشته های شمال [بوته نتوجا] بالامیبر آمدند ، و جناح راست لوی غند مذکور بر پشته غربی [خوداید وچی] به بر آمدن مشغول بودند .

در اثنای این مخاربه ، طوپچی از موقع قدیم خود به پیش سوق کرده شده بود . [۲] طوپ خانه غند [۳] در حالتیکه تا میلنهای طوپ در میان آب بود از نهر [ایجو] سرور کرده در [توره نچون] موضع گرفتند . طوپ خانه دیگر آن در جهت جنوب جزیره [چوقودای] رفتند ، تا آنکه میدان انداخت خوبتری بدست آرند . طوپ چنی خاصه از پلی که بدر ازئی « ۳۴ » متره بزرودی ساخته شده بود از جوار جزیره « پلنگ » ایجو را گذر کرده در مابین « یوغو — ماغو » موضع گرفتند .

طوپ خانه های او بوس در موضع قدیم خود باقی ماندند . طوپ بچئی فرقه « ۱۲ » بساحل راست نهر آمده بود .

### ( مخاربه حماماتان )

بعد از آنکه تول غند یک قدری استراحت کردند و طعام خور دند جنرال « قورویکی » امر حرکت را عطا نمود .

بساعت « ۱ » تول غند نخستین : ایان ، سر راست به این استقامتها به پیش شدن آغاز نهادند :

لوی غند « ۲ » : یکسر بسوی « آنطون » . احتیاط تول غند : به « حماماتان » لوی غند « خاصه » : از شمال تول غند احتیاط ایضاً به « حماماتان » . لوی غند « ۱۲ » : یکسر بسوی « تالونفان » .

جنرال « قاجالنسکی » بهزار مشکلات قسم کلئی خود را در جوار « حماماتان » آورده توانسته بود .

جنرال « قور وکی » بردو کندک احتیاط عمومی امر نمود که ذروه را رقم « ۱۷۹ » را که در جهت شرق « حاماتان » است از دست جنرال « قاجالنسکی » ضبط و استیلا نمایند . زیرا این ذروه بر تمام اراضی همجوار خود تماماً حاکم بود ، و بنگله های آن آن چنان سخت و سر بلند بود که برای سرور پیاده نیز غیر مساعد دیده میشد این دو کندک احتیاط عمومی کندک « ۱۵ » و « ۳۵ » غنند « ۱۱ » احتیاط عمومی بودند .

طوب خانه که تا بحال از عقب این دو کندک می آمدند بعد از آن ورشدن کندک های مذکور و افس کر دیده بگرفتن جاده بزرگی که از « آنطون » به « فنخ هوا نشان » میرفت مأمور گردید .

جنرال « قاجالنسکی » ب فکر این نبود که موضع « حاماتان » خود را به صورت معذانه مدافعه کند . و ازین بود که طوب چئی خود را درین اراضی غیر مساعد بکار زار اشتراک نداده بود . و قتی که بعد از پیشین ساعت « ۲ » سر قول طوب خانه روس بقدره « ۱۰۰۰ » قدم بشرق « حاماتان » رسید یکی یکبار به آتش شدید یک تولی ژاپان دوچار گردید . این تولی که به لوی غنند « ۱۲ » منسوب بود از دیگر رفقای خود بیشتر بکنار شمال خرسی تپه و اصل شده بود . طوب خانه روس در ظرف یکچند دقیقه اکثر اسپان خود را غایب کرده و در زیر آتش دشمن حرکت کردن شان غیر قابل گردید . قوماندان طوب خانه طوب خانه خود را هماندم بصف حرب در آورده بمحاربه اشتراک ورزید که کندک های روس نیز درینوقت محاربه را با طوب خانه خود گرم کرده بودند . این کندکها مخصوص عقابلهان دو کندک مذکور ژاپان منتشر شده بودند . کندک مذکور در ظرف کم مدت « ۴ » افسر و بسیاری از افراد خود را ضایع کرده ولی از محاربه روگردان نشد ، و تا به کار توس آخرین خود به آتش دوام ورزید .

در هنگامیکه جنبه خانه شان سراسر تمام شده بود ، و روسها به هجوم سر نیزه بر آنها برخاستند ، از لوی غند « خاصه » یك تولى ظهور کرده از سر پشته بر پهلوى راست مهاجمین آتش شدیدی اجرا کردند ، و آنها را بر جهت عبور گردانیدند .

درین اثنا قول جنرال « قاجالنسکی » نزدیک شده میامد . این قول از طرف ژاپانها بزیر آتش گرفته شده ، و بضایعات بسیاری دوچار آمده ، ولی بنایه مقاومت دلیرانه غندیازدهم شان بایک پریشانی تمام بر جهت موفق شده ، به هزار مشکلات به « تهنجی » خود را رسانیدند .

این « فرزه » قاجالنسکی « وقتی که به « تهنجی » بیامد از غند مشر « جیولنسکی » « ۶ » تولى تشکیل داده شد ، از موجودی قوماندان « ۱۲ » تولى تنها « ۳ » تولى آن برجا مانده بود .

در اطراف موضع دمدار روس که بر ذروه « ۱۷۹ » بود حلقه محاصره رفته رفته تنگ میشد . احتیاط طول غند ژاپانها این ذروه را بایک غند از جهت جنوب احاطه کرده میرفتند ، و غند « ۴ » لوی غند « خاصه » از جهت شرق هجوم میبرد ، و دیگر اقسام لوی غند « خاصه » در بحا به مقابل شمال شرقی موضع تیت میشدند . « ۲۵ » غند لوی غند « ۱۲ » و طولیخانه جبل از وقت بحا های مناسب تیت شده بودند . « معافیه دو کتدک روس که در اینجا بود در امر مذاقعه اثر ضعف نشان تمی دادند . تولى های روس بار بار به هجوم سر نیزه برخاسته بودند . تا آنکه بعد از پیشین ، قوت روس که در « آنطون » بود بمجردیکه از « تهنجی » گذشتند وظیفه این دو کتدک کویا به انجام رسیده رجعت آغاز نهادند .

روسیها از میان خط احاطه که ژاپانها از هر طرف بسته بودند بقوت سر نیزه بک رخنه برای خود پیدا کرده بفرار کردن کامیاب آمدند ، و درین



انما ضایعات عظیمه دو چار آمدند . قوما ندان غنند ، باراهب غنند که یک صلیبی بدست گرفته در پیش روی عسکر افتاده بودیا « ۲۴ » افسر دیگر تلف شده بود . تفنگهای ماشیندار ، و طوپخانه تیکه اسپان آن همه گئی تلف شده بود بجهت بدست ژاپنها افتاده بود .

پیاده ژاپان بسیب مانده گئی چون یک تعقیب شدتناکی اجرا نکردند از اربو ساعت « ۵ » مخاربه سراسر منقطع گردید . این مفرزه شکست خود رده بالوشب تمام شب بر جمع دوام ورزیده در « ۳ » ماه می در جوار « قنغ هوا نشان » جمع آمدند .

ژاپنها تنها با سواری تعقیب اجرا کردند . تول غنند نخستین ژاپان در شب « ۴ » ماه می — به اینصورت شب را بسو آوردند .

قرآگاه در « توره نیچون »

لوی غنند « ۱۲ » در « قالونقان »

لوی غنند « خامه » در « دوچاشی »

لوی غنند « ۲ » در آنطون

در مخاربه ضایعات ژاپنها به اینصورت است :

« ۵ » افسر ، و « ۱۶۳ » نفر مقتول ؛

« ۲۹ » افسر ، و « ۸۷۳ » نفر مجروح .

ضایعات روسها ازینقرار است :

« ۱۶ » افسر ، و « ۵۶۴ » نفر مقتول ؛

« ۳۹ » افسر ، و « ۱۰۸۱ » نفر مجروح ؛

« ۱۷ » افسر ، و « ۶۷۹ » نفر اسیر .

غیر ازین بقدر « ۲۲ » طوپ ، و « ۸ » تفنگ ماشیندار ، و مقدار بسیاری

صراجه ، و جبه خانه ، و مهمات بدست ژاپنها درآمد .

— ﴿ مطالعات در حق مخاربه « یالو » ﴾ —

بسیار باروت میدود ، خطهای شکاری روس با دوربین نیز بد شواری  
 فرق و تمیز میشود . اما در پیشیه‌های سیاه پیاده ژاپن در میان اراضی ریگزار  
 محیطه خیلی خوب بچشم بر میخورد ، و نشانگاه خوبی تشکیل میداد .  
 در تشکیل خطهای شکاری ژاپن « هیچ يك اصول و قاعده معینی مو  
 جود نبود ، بعضی كندك ها را با دو تولی خوره را بخط شکاری میبراور  
 دند . دیگر بعضی شان هله تولی ای خوره شان را بیکباره گی بر خط  
 شکاری میکشیدند .

ژاپنها درین مخاربه این يك را بخوبی آموختند که در زیر تاثیر آتش  
 دشمن به انعام بهم نزدیک قطعات تراواندن خیلی مخاطره ناک است .  
 ژاپنها به آنکه ترقت کنند و ایما به پیش و عقب تبارقی که بقدر هفت هزار  
 یانه هزار قدم نزدیک شدند از آنجا به آتش تفنگ آواز کردند و بعد از آن در  
 میدان باز با خطوطهای جهیدن ۱۰۰ تا ۲۰۰ قدمی حرکات جهیدی  
 اجرا کرده اند . و در وقتیکه ممکن بوده در اثنای فاصله های بسیار کمی نیز  
 بکندک و بیل سپر های شکاری همی کشیده اند .

افراد پیاده لوی غندهای ژاپن پیش از آنکه بمیدان مخاربه بروند بکسهای  
 گردنی خود شان را میگذاشتند ، و بجای آن خود را کلاه و جبهه خانه  
 بسیار میزداشتند . در تقریباً ۱۰۰ تا ۲۰۰ کار توس ، و چند روزه خود را که به  
 میدان مخاربه در آمده بودند .

روسها درین مخاربه تفنگهای ماشیندار داشتند . در مخاربه « حاماتان »  
 این مفرزه تفنگ ماشیندار از آنکه ۳۰۰ تا ۳۵۰ کار توس سوختا نندند  
 برای زهائیدن كندك های خود شان را فدا هم کرده اند .

سواری درین مخاربه در هیچیک طرف اظهار فعالیت نکرده است . غیرک  
غندسوارئی جنرال « میچه نقو » در آسای مخاربه پستترین هم بود ، و در آسای  
وجهت از همه پیشتر ، از سوارئی ژاپان نیز درین مخاربه يك کارگذاری نمایانی  
دیده نشده است .

طوپ خانه های ژاپان درین مخاربه و ایماشرا نیل استعمال کرده اند ، و نادراً  
کله انداخته اند . غیرک غندک طوپ پچئی لوی غند « ۳ » در ظرف دور و زبهر  
طوپ خانه « ۱۴۰ » ، و طوپ خانه های خاصه پسر طوپ خانه در روز « ۳۰ » اریل  
« ۲۵۰ » ، و در « ۱ » می « ۳۰۰ » صرمی انداخته است .

او بوسهای ژاپان در خارج منزل مؤثر طوپ پچئی روس مانده تنه او بر نقطه  
های احتیاطیه روس به آتش کردن اکتفا کرده است . فرماندهان غند او  
بوس آتش طوپ خانه خود را از نقطه يك ترسد کاهی که باتلفون به آن مس  
بوط بوده اداره میکرد ، و بر کاغذ پلان خود که بر مس بود منقسم بود مو  
قع و وضعیت انداخت خود را اشارت میکرد .

این بطاریه ها ترجیحاً شرا نیل استعمال کرده اند . اما تاثیر بزرگ خود را  
بایدانه های تحزیب استعمال کرده اند . در روز « ۳۰ » اریل در طوپخانه  
او بوس « ۱۶۰ » شرا نیل ، و « ۱۵۰ » دانه تحزیب انداخته اند .

ژاپانها در حرکات مسکریه خود به امنیت و بصیرت تمام کار کرده اند . بسبب  
تفوق و برترئی عظیمی که تول غند نخستین ژاپان ، نسبت بقوت روس داشت  
اگر دشمن قسم کلئی قوت خود را بر نقطه های گذر تول غند ژاپان سوق میکرد  
باز هم احتمال عدم و نقیت برای تول غند نبود . حالاً نک با وجود آنهم جنرال  
« قورویکی » بصیرت و احتیاط را از دست نداده بر قوت فایده خود اصرار نکرده  
است . جنرال « قورویکی » به این يك میدانست که قسم کلئی دشمن در عقب

خطه آنطون — طوره همچون « بدر ازلی » ۱۰ « کیلومتر و پیاشد و این قوت دشمن را از « ۱۹ » کندک پیاده ، و « ۴۶ » طوپ ، و « ۸ » تفنگ ماشیندار تخمین میکرد .

حالا نکه در حقیقت حال قوت روس عبارت از « ۱۵ » کندک پیاده ، و « ۳۰ » قطعه طوپ ، و « ۸ » تفنگ ماشیندار بود . بمقابل این قوت بارون « قوروکی » بغیر از قطعات احتیاط ، مرکب از « ۳۶ » کندک پیاده ، و « ۱۲ » طرب سوازی ، و « ۱۳۸ » قطعه طوپ یک کتله متجانس و یکپاره را مالک بود که به اینحساب نظریه تخمین خود او بردشمن خود بقوت پیاده بدو مثل بقوت طوپ چی بسه مثل فایق بود . و چون تفوق اوصاف طوپ های او بوس همبران علاوه شود احتمال موفقیت و کامیابی برای جنرال « شارالیه » در صدی صد موجود بود .

مع هذا بارون « قوروکی » در حرکات خود استعجابک نشان نداده از اول کار حاضرئی گذر خود را بایک بصیرت دور بینانه اجرا ، و قوای بدنیه عسکر خود را با وسایط صناعیه بدرجه افراط در باب وسایط گذر نهری بالو بصرف و ابدال کرده است که این صورت حرکت ، یک خاصه فارقه محاربه « یالو » را تشکیل داده است .

اگر چه برین حرکت احتیاطکارانه افراط پرورانه جنرال « قوروکی » بمضی کسان اعتراض کرده اند ، ولی چون این مسئله از روی انصاف در زیر نظر دقت گرفته شود که این محاربه « یالو » بمقابل یک خصم اورویائی بسیار قوی و متند صاحب نفوس و نفوذی اجرا میشود ، و این اول ، صادمه شرقی و غربی شمرده میشود از این دو جنرال « قوروکی » را با این شرط احتیاط او مواخذه و اعتراض کردن جائز نیست . نتیجه : « دشمن نتوان ضعیف و بیچاره شمرده » .

اجتماع تول غنند در نزدیکی « یالو » در پشت يك جبهه که به امتداد « ۴ - ۵ » کیلومتره بود بوقوع آمده ، و برای اینکه ازین اجتماع دشمن را به احوال کامله بدست نیاید تا بپرسیدار سخت و مؤثری اتخاذ کرده است . نهایت اجرا کردن دست کشتی های جنگی « ناقارا » در جهت منبع نیز درین خصوص تأثیر مهمی نشان داده است . نظریه احوالیکه در جهت روسها جریان یافته ژاپنها بر مقصد پنهان داشتن حرکات خود به تمامها موقوف شده اند ، و روسها را بخوبی بازی داده اند . زیرا به حواد نهائیکه از طرف ژاپنها بواسطه سردمان بوئی انجام بقصد اشاعه ، بگردند روسهای غافل آن را باور کرده ، جنرال « ساسو لیچ » برین يك قناعت کامله حاصل کرده بود که تشبث ژاپان ها بهمه حال بر جناح راست اجرا خواهد شد ، و ازین سبب قسم کلئی خود را دایما ، و حتی در زمانهای نتیجه قطعیه نیز در اینجا محافظه کرده است . و نهایت کشتیهای جنگی ژاپان باچند کشتی نقلیه مالزومه حربیه ، جنرال روس را برین فکرش آنقدر ثابت نموده بود که تا به آخر محاربه از جای خود حرکت نمود . پس چون تفکر شود که تول غنند ژاپان از ( ۱۱ ) اپریل تا به ( ۲۰ ) مه . مذکور در پشت ( ویجو ) در اردوگاه میدان بماند ، و در طرف این مدت موجودیت خود را بدشمن معلوم نکند ، معلوم میشود که درجه ضبط و ربط اردوگاه تا بچه درجه تکمیل بروده است . نتیجه : ( الحرب خدعه ) . مترجم

حالا پیش از آنکه طرز جریان محاربه را مطالعه کنیم بکفایتی دو جهت روسها بکنظر سریع تدقیق عطف بکنیم :

مفرزه یالو چنان يك مفرزه بود که برای امنیت و خاطر جمعئی جمع اوزی و محشیدات عسکرئی ( لبانویانغ ) از طرف ( قور و پاتکین ) به پیش رانده شده بود .

بقوت این مفرزه برای این مساعد نبود که در ساحل دشمن جستجوی محاربه کند .

لهذا بجز اینکه درینطرف نهر مانده در راه تاخیر مرور دشمن از نهر کوشش و زردگر کاری نداشت ، حال آنکه قیمت و درجه مقاومتی که نشان داده شود به حل اینمسئله معما مانند تابع میبود :

« آیا دشمن از کجا ، و چه وقت ، و به چه قدر قوت میگذرد ؟ »

اینست که دانستن اینمسئله ها قیمت و درجه مقاومت روسها را بمقابل ژاپانها حل میکرد .

اما اعتراف باید کرد که جواب این سوالها برای جنرال ( ساسولبیچ ) خیلی مشکل بود . چونکه او موقع انجتماع کلنی قسم کلنی دشمن خود را نمیدانست . و این ندانستن موجب عذر اونی بلکه بخبری و غفلت او را نشان میدهد . کتبه سوته يك غبرك سواری روس بجز اینکه بر استقامت بحر محیطتر صد بکنند دگر هیچ يك اثر فعالیتی نشان نداده . معافیه از جمع آمدن قوای مهمه دشمن در نزدیکی ( ویچو ) جنرال ( ساسولبیچ ) سراسر بخبر هم نبوده . زیرا که قطعاً بخبر میبود يك ثلث قوت خود را که در ( آنطون ) داشت به ( نوره مجون ) میفرستاد .

لکن جنرال روس تا به تاریخ ( ۱ ) می بر این يك هیچ آگاه نبود که این قوت ژاپان که در ( ویچو ) جمع آمده ، و از جوار این موقع نهر را گذر کرده همه تون غنند ژاپان خواهد بود یا نه ؟ و دلیل این عدم آگاهی او ازینست که چون در ( ۳۰ ) اپریل خبر گذشتن قولهای قوتمند دشمن به او رسید او از تون غنند احتیاط خود تنها يك کندك فرستاده بود ، و باز چون خبر حرکات عبور ژاپانها را گرفت تنها بفرستادن يك فرزه تفنگک ما شیندار اکتفا ورزید .

جنرال ( ساسولبیچ ) چنان تصور میکرد که باقوتهای ژاپان که در ساحل

(ایجو) منتشر هستند با (۷) غند، و (۱۶) طوب، و (۱) قرزه ننگ  
 ماشیندار مقابله بکند. ازین يك معلوم میشود که مومی الیه با این قوت ضعیف  
 هیچگاه بخیاک و خاطر خود نمیآورد که به هجوم تول غند ژاپان که پنج بار فایتر  
 ازو باشد مروض خواهد شد. کذالك جنرال (ساسولایچ) قیمت حربیه،  
 و اقتدار و مهارت جنگ آوردنی ژاپانها را از درجه حقیقت آن خیلی فرودتر و  
 بی اهمیت تر تقدیر و تخمین کرده بود. و از انز و در تدا بر حربیه خود شایان  
 تأسف يك لا ابالتی بکار برده است.

اینست که این اعتماد مفراط جنرال (ساسولایچ) موجب شکست و انزمام  
 او گردید. و این خود بینی و کم بینی سبب فلاکتش شد. نتیجه: (یکی آنکه در  
 خویش خود بین میاش و دیگر آنکه با خصم کم بین میاش). مترجم  
 تأثیرات بد خبرهای انزمام (یالو) را که در روسیه حاصل شده بوده طبق  
 حالت یعنی — اخبارهای روس میخواهند که تخفیف کنند، و برای فر و انماندن  
 هیجان و شورش اذهان عالی محاربه مهمه (یالو) يك واقعه بی اهمیت و بیاهمیت مقرر او  
 ولی برقم داده اند. اخبار (نوییه و ره میا) مقاله که درین خصوص نشر کر  
 ده بنا بر ضرایب مال خنده آور آن در اینجا عیناً نقل میکنیم:

«واقعه (یالو) اگر چه در اول امر يك سوء تأمیری حاصل کرده ولی  
 در اینجا شایان مسرت يك چیزی هست. ما باید که این را بنظر دقت بگیریم که  
 جنرال (قورویاتکین) يك پلان و نقشه بسیار مکملی در پیش گرفته است. زیرا  
 اگر جنرال آرزو میکرد هیچ شبهه نیست که در همین جا مظفریت نخستین را  
 احراز میتواند است. اما مشار الیه نمیدخواهد که روسها را بيك موفقیت ظاهری  
 بازی بدهد. بلکه جنرال بر مکملیت پلان خود بصورت قطعی معامن میباشد  
 که اول يك رجعت بکند، و دشمن را يك مظفریت ظاهری نشان بدهد،

قدر آخر، مظفریت قطعی را خود او احرار میکند. اینست پلان جنرال که به این محاربه آن را اثبات کرده است. ما نباید که به پلان جنرال (قورویا تکین) که مهارت و اقتدار او در نزد همگان مسلم است مداخله نماییم. زیرا اینگونه مداخلات جنرال را خیلی متاثر میکنند. اعتماد و امنیتی که بر مهارت و اقتدار جنرال داریم برای موفقیت و کامیابی او کافی دیده میشود. . .

( حرکت رفتار اردوی نخستین ژاپان از یالوراست بسوی )

- ( فتح هوا نشان ) -

جنرال ( ساسولبیچ ) بعد از آنکه مفرزه خود را در ( فتح هوا نشان ) جمع آوری نمود در اینجا نیز توقف نکرده بر رجعت خود دوام ورزید. و در او اوضاعی برقع ( لیان شائق وان ) موصلت کرد. به این رجعت مفرزه ( ساسولبیچ )، جنرال ( مییچه تقو ) نیز پیروی کرده بسوی ( سیدیه ن ) در کشید. و از اینجا بستر و حایه جناح راست مفرزه مذکور گردید. وظیفه اهمیت دادن و حایه جناح چپ تول غند بزرگ روس را که در ( لیا نویانغ ) جمع آوری میشد لوی غند سوار فی جنرال ( ره تنقامپ ) که بسوی ( سایماچی ) فرستاده شده بود سپرده، و به این لوی غند یک غند پیاده، و یک غندک یعنی - ( ۶ ) طوب که به اصطلاح ملکش، ایک طوب خانه گفته میشود ترفیق شده بود.

تول غند نخستین ژاپان هنگامیکه به ( آنطون ) و پیشتر از آنطون رسید بحال و وضعیتی که در شام روز اول می بود نماند. کیفیت مانده کی و پاک کردن و خالی کردن میدان محاربه این توقف را ایجاب کرده بود.

وظیفه تماس کردن را بادشمن به قولهای کشف تودیع گردید. و در موقع ( طانچان شون ) که از قراولهای پیش تقریباً ( ۳۰ ) کیلومتر و پیشتر بود



این قول‌های کشف باقازاقهای روس که در حال رجعت بودند يك مصادمة کوتاهی بوقوع آمده بود .

در ( ۴ ) ماه می غنند سواری خاصه راست بسوی ( فنغ هوا نشان ) بحرکت پیش رفتن آغاز نهاده در همان روز به ( قولیون ) آمد ، و در اینجا به استحکام‌های بجائی که نوساخته شده بود تصادف نمود .

( فنغ هوا نشان ) چون هنوز در زیر استیلاي دشمن بود از آنرو غنند سواری تاز و زد دیگر در اینجا مانده در ( ۶ ) می بموقع مذکور مواصالت ورزید . در ( ۵ ) می لوی غنند ( ۲ ) نیز بحرکت پیش رفتن آغاز نهاده تا به ( ۸ ) می در شمال غربی ( فنغ هوا نشان ) اجتماع کرده است ، ولوی غنند مذکور را لوی غنند ( ۱۲ ) ولوی غنند ( خاصه ) نیز تعقیب و پیروی کرده آنها نیز تا به ( ۱۱ ) می کاملاً به آنها آمده بودند .

در پیش روی لوی غنند عاقر اولهای بسیار کشیف و قوت‌مندی بر آورده شده بود ، و خط مقاومت و مدد رسانی آنها نیز بخوبی بصورت تحکیم و تقویت داده شده بود . غنند های سواری نیز بر استقامتهائیکه بسوی دشمن متوجه بود به اجرای کشفیات مشغول بودند .

برای امنیت دادن جناح راست تول غنند در ( قوآنه یا نجان ) يك غنند احتیاط موجود بود . تول غنند نخستین در حوالئی ( فنغ هوا نشان ) تا یکساعت بسیاری ماند . و خلیفه این تول غنند درینوقت عبارت ازین دوکار بود :

اولاً تول غنند دشمن که در ( لیائو یا نغ ) ، و حوالئی ( داشیجیاعر ) جمع آوری و تحشیدات اجرا میکند تعرضات آزا که اگر بر ( کوریا ) بوقوع بیاید منع کردن .

ثانیاً : حرکات اخراج یعنی - بیرون بر آمدن تول غنند ( ۳ ) را که درین

اوقات در ساحل (لیا تونوغ) آغاز نهاده از تشبثات تعرض دشمن سترو  
خایه کردن .

اس الحركات تول غند تابه ایندم، نهر (یالو) بود، نقلیات منزل که تابه ایندم  
تابه (ریقاعو) بحر آ، و تابه (ویجو) بر آ اجرا بگردید بعد ازین از (یالو)  
به (آنطون) توجیه و انتقال یافت .

غیر از غیرك غند احتیاطی که به این تول غند منسوب بود، و پیش ازین  
آمده بود قسم کلی دو غیرك غند احتیاط دیگر نیز در عقب تول غند رسیده بود  
که وظیفه این قطعات این بود : در انشای یک برکشتن محتمله تول غند نخستین  
منطقه اراضی را که تول غند قطع نماید بدست داشته باشند، و منطقه مذکور  
را اداره، و صنایع آمین و محفوظ بدارند .

### — تول غند (طاقوشان) —

۲ — و — ۳

بعد از آنکه تول غند نخستین یالو را گذر کرده از (۵) می تابه (۱۵) می  
تول غند (۲) ژاپان نیز در ساحل (لیا تونوغ) به خلیج (به نظر ای) برآمده  
بود . و در (۲۰) می برای ملاقی شدن به این تول غند، در همین خلیج بر آمدن  
تول غند (۳) نیز آغاز نهاده بود . بعد از آن یالوی غند اول تول غند (۳) در این  
زمان در واقع (طاقوشان) به اخراج تول غند (۴) نیز آغاز نهاده شده بود .  
این تول غند (۴) یکسر بسوی (سیوبه) رفته در وسط خط فنگ (هوا  
نشان) و (قایجو) جا خالی را که در مابین تول غندها مانده بود پر میکرد .  
قطعات این تول غند که در جوار (طاقوشان) بر آورده شده بود تابه او  
سط ماه جون تنها یک لوی غند (۱۰) بود که دیگر لوی غند های آن نیز بی  
هم برای بر آمدن منتظر فرصت میبودند .

قوت روس که به نقطه اخراج ژاپنها از همه نزدیکتر بود همانا غبرک غنند سوارنی جنرال (میچیه نقو) بوده که این جنرال در ابتدای حرب، غبرک غنند قایق را که در (کوریا) برای استکشاف مامور شده بود قومه ماندا، میگرد. و در روز (۲) اپریل با غبرک غنند خود از پیش روی نول غنند نخستین ژاپان خود را کشیده بساحل راست نهر یالو واپس آمده بود.

در نهایت اپریل قطعات (میچیه نقو) که در مابین (طاقوشان) ، و (چتران) منقسم شده بودند ، بقوت (۳) غنند پیاده ، و (۱۱) طرب سواری ، و (۲) غنندک یعنی - دو طوبخانه طوب بود .

جنرال (میچیه نقو) بموجب امری که از قوماندان کل گرفته بود با قسم کاشی خود از راه (فنغ هوانشان) ، و بابت قسم دیگر خود از راه (سیویهن) به (حایچون) عقب کشیده بود. این برکشتن (میچیه نقو) در ابتدای می بوقوع آمده بود که بسبب این برکشتن حمایت ترصد و استکشافات ، موقناً منقطع شده بود . این انقطاع ترصد و استکشافات جنرال (میچیه نقو) این نتیجه را بخشید که قطعات قوت غنند ژاپان بخشکه برآمد . بعد از آنکه این خبر بواسطه مردمان بوئی آن حوالی در قرار که روس رسیده ، و جنرال (فورویاتکنین) خبردار گردید باز سرد و باره خدمت و وظیفه ترصد را قایل گردانید .

ازینستله معلوم میشود که تعطیل حرکات استکشاف اگر چه موقت میباشد هیچگاه جایز نیست .

در اواسط ماه می غبرک غنند (میچیه نقو) در (سیویهن) بود . (طاقوشان) از طرف روسها خالی شده از طرف مفرزه های خفیف ژاپان استیلا گردید ، و به اینسبب حرکات عسکر بر آوردن ژاپانها مادر جوار (طاقوشان) بکمال سهولت وبدون مقاومت اجرا کرده میشد .

در صبح روز ( ۱۹ ) می سفاین نقلیه ژاپان که لوی غند ( ۱۰ ) تول غند ( ۴ ) را حامل بود در زیر حمایت قوه بحریه که در زیر قوماندان قوای امیرال ( حوزو ویا ) بود در پیشگاه ( طاقوشان ) ظهور نمود . در ساعت ( ۸ ) به اخراج آغاز شد . هوا خیلی خوب و دشمن مفقود بود از آنرو بهیچگونه مشکلاتی بر خورد نه نشد . در همان روز یکسر بسوی ( سیویهن ) به کشفیات آغاز گردید .

هدف حرکت پیش رفتاری لوی غند ( سیویهن ) بود که در حوزه ولایت ( قایان ) بود که بر استقامت شمال غربی واقع . و از اراضی کوهسار ( طایچو ) که قبل ازین منطقه تحقیقات و جمع آوری تول غند روس بود بایشته های ( فون شولین ) جدا شده بود . دره ( فون شولین ) باز جود سختی و بلندی و بیستنی که داشت باز هم قابل حرکت بود . ولی گذرگاه دالین خیلی صعب المر در بود . گذرگاه ( چان پالین ) نیز اگر چه قابل حرکت و مسرور بود اما طوب ها و عرابه ها میبایست که از طرف افراد کشیده شود .

برای رفتن لوی غند ( ۱۰ ) از ( طاقوشان ) به ( سیویهن ) دور راه وجود بود که یکی از دره ( طایان ) ، و دیگری از دره ( لیاغولین ) میگذشت .

لوی غند ( ۱۰ ) این راه دوم را ترجیح کرد . جنرال ( میچانقو ) که مسئله عسکر را آوردن و پانها را به ( طاقوشان ) خبر گرفته بود با قسم کلانی خود بر استقامت جنوب حرکت ، و در موضعیهای مساعد و مناسب اختیار مداخله کرده در راه تمطیل و تأخیر حرکت پیش روئی ژاپانها سعی و کوشش ورزید .

به این صورت در مابین قطعات پیشدار ژاپانها و طرف سوارئی روس مصافحه ها و زده و خورد های خورد و ریزه بوقوع آمد . تا آنکه قطعات ژاپان به ( سیویهن ) آمده ، و آنجا را محکم بندی کرده ، و تا بوقتیکه لوی غند ( ۱۰ ) کاملاً میرسید در انجا ماندند . چنانچه بعد ازین به تفصیل بیان میشود .



والئی عمومی (منجوری) امیرال (الکسیه ف) از وقتیکه (پور آرتور) را ترک کرده بسوی ما منجوری آمده بود ، جنرال (شتوسل) بدفاعت از احوال مشکله قلعه شکایت ، و علی الخصوص از کمبود فی ارزاق و ذخیره و مهمات خیلی بحثها در میان آورده بود . و هر بیا نامه خود را بر تمنیات فرستادن (قوة تخلصیه) نهایت میداده حال آنکه درین اثنا سر قولهای تول غند (۲) ژاپان از (پور آرتور) هنوز (۶۰) کیلومتره دورتر در پیشگاه موضع (نان شان) موجود بود .

امیرال (الکسیه ف) نیز معاونت رسانیدن قلعه (پور آرتور) را بک لزوم مبرمی میدانست . لهذا در (۱۹) ماه می برای جنرال (قورویا تکین) یک لایحه نوشته فرستاد . در آن تذکره خود از لزوم قطعنی معاونت قلعه (پور آرتور) بحث رانده بیان کرده بود که بعد از آنکه یک قطعه (امنیت) بسوی جنوب فرستاده شود با قوت های موجوده که بدست است بر تول غند نخستین ژاپان تعرض و هجوم برده آن را به آنسوی نهر (یالو) دفع کردن ؛ و به اینصورت تول غند (۲) ژاپان را از حرکت بسوی (پور آرتور) فارغ ساختن ؛ و یا اینکه جهت (فنگ هوا نشان) را بخوبی ترصد ، و در زیر امنیت در آورده با قوه قاطعه بر (پور آرتور) پیش رفتن . ازین دوشق هر کدام که مناسبتر باشد بزودی انتخاب کرده عاجلاً اجرا کرده شود . و اینرا هم در آخر لایحه خود نوشته بود که من شق اول را ترجیح میکنم .

جنرال ( قورویا تکین ) با این تذکره والئی عمومی از جنرال (میچچه نقو) نیزیک تذکره گرفته بود که درین تذکره از حرکات بیرون بر آمدن قوتهای قوتمند ژاپان در جوار ( طاقوشان ) در ( ۱۹ ) ماه می خبر میداد .

بنابرین خبر، جنرال ( قورویا تکین ) بر فکر سابق خود که تا فوق عددنی خود را احراز نکند بر حرکت تعرضیه اقدام نوزد ثابت قدم ماند . لهذا ( قورویا تکین ) در باب سخن ( الکسیف ) تجاها ل عارف بخروج داد . اما چون موضع ( نانشان ) بعد از یکروزه مقاومت بدست ژاپنها درآمد ، جنرال ( قورویا تکین ) که در رای و قرار خود صاحب عزم و تمکین نبود باز هماندم فکر خود را تبدیل داده یکروز بعد در ملاقاتیکه با ( الکسیف ) در ( موکدهن ) نمود حاضر و آماده بودن خود را بر تعرض و هجوم تول غند ( ۳ ) ژاپان ، و به اینصورت بقلمه ( یور آرتور ) معاونت رسانیدن خود را بیان کرده است .

مالزمه نقلیه تول غند چون خیلی ناقص بود تعرض بردن بر تول غند نخستین ژاپان از میان سلسله جبال ماده خبلی مشکل مینمود ، و حاصل شدن نتیجه موفقیت نیز ازین حرکت بسیار کم محتمل بود . حالابه بینیم که برای اجرا کر دن تعرض بر تول غند ( ۳ ) ژاپان بدست جنرال ( قورویا تکین ) چه قدر قوت موجود است :

در مقابل تول غند نخستین ژاپان ، و در مقابل حرکات عسکر بر آوردن ژاپنها در ( طاقوشان ) قوت هائیکه روس گذاشته بود در هانجاها بودن شان ضروری بود . و چون این قوتها بیرون میبر آمد ، بدست آنها ( ۷ ) لوی غند پیاده ، و ( ۱ ) لوی طرب سوار میباند . که ازینهم برای تقویه کردن مفرزده شرقیک غبرک غند فرستاده شده بود ، و نیز برای معاونت جنرال ( میچچه نقو ) یک غبرک غند دیگر فرستاده شده بود .

بناءً علیہ برای تعرض تول غنڈ (۲) ژاپان تشہا (۵) لوی غنڈ پیادہ ، و  
«۱» لوی غنڈ سواری بدست میاند .

اما باوجود اینہم جنرال (فور و پاتکین) قول تول غنڈ (۱۱) سپریا را  
بایک لوی غنڈ سواری کہ با آن بود از راه (قایجو) سر راست بسوی (وافانقو)  
فرستاده بود کہ از مواد امر نامہ کہ برای قوماندان این قول تول غنڈ یعنی —  
جنرال (شتاکلبرغ) نوشته واضح معلوم میشود کہ بجز فرستادن همین قول تول غنڈ  
دیگر هیچ قوتی برای اجرای تعرض بر تول غنڈ (۲) ژاپان و معاونت قلندہ (پور  
ارتور) تصور نداشته است .

( ترجمه اوامر عمومی است کہ در «۷» ماه جون بجنرال )

— ( اشتاکلبرغ داده شده است ) —

« یگانہ وظیفہ قول تول غنڈ کہ در زیر ادارہ و قوماندائی سعادت شہامو  
دو عست ہمینست کہ سر راست بسوی پور آرتور پیش برود ؛ و تاکہ ممکن باشد  
قوت دشمن را کہ در نیم جزیرہ (قوانطون) اجرای حرکت میکنند و چار  
ضعف کنند ، و نظر حرکتش را از (پور آرتور) نامیتوانند بسوی خود  
برگردانند .

« قطعات خود را کہ دشمن بسوی شمال تقریبی کرده فرستاده است یک آن  
اولتر بہ پس دفع کردن ضرور و مقتضی میباشد ، لهذا حرکت پیش روئی قول  
تول غنڈ شہا بسرعت ، و شدت ، و جرأت اجرا باید شود .

« ہر گاہ باقوای فایقہ دشمن تصادف بشود تا بہ آخر درجہ بر محار بہ دوام  
نباید ورزید . بلکہ تا بوقتیکہ حال و وضعیت بتمامہا کسب و ضوح نماید قوای  
احتیاطیہ را بمحار بہ اشتراک فکر اندن ضروری و شایان توصیہ است .

هدف اقصای حرکت پیش رونی تول غندشها که بر استقامت جنوب بوقوع میآید ، عبارت از ضبط و تسخیر کردن ( کینچو ) ، و بعد از آن یکسر بسوی ( پور آرتور ) رفتن میباشد .

پس از مفاد این تعلیمات چنان معلوم میشود که قوما تدان عمومی تول غند یعنی — جنرال ( قورویا تکین ) درینوقت هنوز نیت آنرا ندارد که يك تعرض جدی و عمومی اجرا نماید . بلکه در تصور آنست که محاربه را استهبانه بعضی نمایشها بگذراند .

جنرال ( قورویا تکین ) در تعلیمات و اوامر خود هدف اقصای ( شتا کلبرغ ) ( پور آرتور ) را نشان داده است . حال آنکه برای وصول این هدف وقت و زمار بسیاری لازم بود . حال آنکه در ( فنخ هوانشان ) ، و ( سیویهن ) قوت های قوت ناک دشمن موجود بود . لهذا اول لازم بود که بمقابل این قوت های دشمن يك حرکت پیش رفتاری بغلی اجرا میشد ، و این حرکت را با جانپدار های قوت بندی سترو محاطه کردن لازم و واجب بود . اما این حرکت که از ( قایچو ) ، به ( کینچو ) اجرا میشود بسببی که از عقب دایم معروض تهاکه میآید شد چندان معقول دیده نمیشود . شرط الزم حاصل شدن موفقیت از حرکت بر مغلوب کردن دو تول غند دیگر دشمن ، پیش ازین تول غند سوم موقوف بود . حال آنکه در اوایل چون قوت تول غند روس برای حصول این مقصد بدرجه ضعفیت بود . از آن رو بحث کردن قوماندان تول غند در اوامر خود از ضبط کردن ( کینچو ) يك خیال بعیدی مینمود . مع هذا فرستادن قوه امدادیه به ( پور آرتور ) نیز با همه این موانع و مشکلات بهمه حال لازم دیده میشد . لهذا جنرال ( قورویا تکین ) هر دو مقصد را مزج و تالیف کرده تنها بر فرستادن يك قوت تول غند قرار داده است . بلکه راست ترش اینست که بيك تدبیر



نیم خامی اکتفا ورزیده است .

— مصادمات در مابین سواری طرفین —

غبرك طرف سواری جنرال ( آقچاما ) ی ژاپانی که عبارت از سواری و ( ۲ ) نفرزده تفنگ ما شیندار بود ، با ( ۲ ) گندك پیاده تقویه شده در روز ( ۳ ) می از ( پولانتین ) به ( و افانقو ) فرستاده شده بود . این غبرك غند پیش از پیشین وقتیکه به ( چو جیاتون ) رسید ، جنرال ( آقچاما ) خبر گرفت که قصبه ( چو جیاتون ) از طرف قوت های خفیف روس در زیر استیلا میباشد . این قوتها به غبرك غند مختلط جنرال ( صامسونوف ) روسی که قو ماندان لوی غند سوارتی تول غند سیریا بود ، منسوب بود .

این غبرك غند که مرکب از ( ۱۳ ) طرف سواری در آغون یعنی — ( ۱۶۰۰ ) سواری ، و نیم تولی یعنی — ( ۱۰۰ ) نفر پیاده ، و ( ۱ ) غندك یعنی — ( ۶ ) طوپ بود برای امنیت دادن نقلیات قول تول غند مذکور ، و سر از نو استیلا کردن خط راه آهن ( و افانقو ) از ( قایجو ) بسوی جنوب فرستاده شده ، در ( ۳۰ ) ماهی مانند غبرك غند سوارتی ژاپان او هم به ( و افانقو ) در نزدیک شدن بود . جنرال ( صامسونوف ) چون این يك راهنوز احتمال میداد که امر و ژاپان دشمن مصادف بود و بیاید از آنرو برای تدارك کردن خورا که و منزلگاه مرکب از ( ۴۰ ) نفر سوارتی در آغون يك نفرزده منزل ساز بقصبه مذکور فرستاده بود . خود غبرك غند نیز در حالتیکه در پیش خود يك تولی پیشدار داشت از عقب می آمد . پیش از پیشین بيك ساعت در وقتیکه پیشدار روس به دره ( فوجو ) واصل شده بود جنرال ( صامسونوف ) خبر رسید که یکنهیم طرف سواری ، و نیم تولی پیاده که بجهت جنوب ( و افانقو ) سوق شده بود با قوت های فایق دشمن بمحاربه دوچار آمده است . لهذا جنرال ( صامسونوف ) بهمان ساعت باتکمیل

قوت خود بکمال سرعت به پیش حرکت نمود .  
 هنگامیکه جنرال (سامسونوف) به استاسیون (وفاقو) رسید (۳)  
 تولی در اغون پیش خود را به امداد قطعات (چوجاتون) خود فرستاده (۲)  
 تولی دیگر خود را نیز برای احاطه کردن جناح چپ ژاپنها بر تپه حاکم غربی  
 (چوجاتون) روانه کرد .

درین اثنا جنرال (سامسونوف) مشاهده کرد که (۳) تولی در اغونی که  
 در تپه جنوب (لوشاغو) بودند از اسبهای خود فرو آمده پیاده جنگ میکردند  
 و تولی پیاده در شمال (چوجاتون) در خانه های ده مدافعه میکردند . ژاپونها  
 نیز قسم جنوب ده را با پشته های جوار آن استیلا کرده بودند . کسندک  
 روس نیز در جنوب پل استاسیون راه آهن اخذ موضع نمود . قسم متبقی  
 قسم کلای نیز که (۷) تولی بود در پیش این کسندک آمد .

یکساعت بعد از پیشین دیده میشد که افراد پیاده روس ده را خالی  
 کرده ، ژاپنها به تعقیب آن شتاب میکردند . برای مدد پیاده که بشدت تعقیب  
 میشدند جنرال از احتیاط خود (۲) تولی را امر هجوم عطا نمود . این دو تولی هنوز  
 نرسیده پیاده ه بفرار کا، یاب آمده به در اغونها ملحق شدند . اما یک قسمی از در  
 اغونها که پیشتر رفته بودند از طرف طرف سوارئی ژاپان در شرق راه آهن  
 در یک بغله سنگلاخی احاطه شده در زیر تضییق و فشار گرفته شده بودند . تمام  
 درین اثنا (۳) تولی قازاق از جهت ضرب راه آهن ظهور نموده تولی ژاپان از  
 پیش روی تفوق روسها بسوی (چوجاتون) خود را کشیدند . وهاندم پیاده  
 و تفنگهای ماشیندار ژاپان از محیط شمالئی ده بر قزاقها یک آتش مؤثری گشاده  
 آنها را بر جمعیت مجبور کردند .

بعد از پیشین بساعت (۳) ژاپنها بر پشته جنوب (لوشاغو) بشدت تمام

همچنین ۴۳ ترجمه او امر عمومی است که دو ۷ ماه جون بجنرال اشقا کلبرغ داده شده است جلد چهارم

هجوم بردند . لهذا روسها از انجا یکسوی ( و افانقو ) عقب کشیدند .  
درین مصادمه ضایعات ژاپنها عبارت از (۱) افسرو (۲۵) نفر ، مقتول ،  
و (۳) افسر ، و (۳۳) نفر مجروح ؛ و از روسها (۳) نفر مقتول ، و (۲) افسر ،  
و (۳۲) نفر مجروح ، و (۴۰) اسب غایب بوده است .  
دیدم ، میشود که درین مصادمه طرفین بیک صورت جدی و حقیقی محاربه  
را قبول نکرده اند .

جنرال ( آچیاما ) در تصور این نبود که یکشدت ناک هجومی اجرا نماید  
بلکه مقصدش این بود که دشمن مقابل خود را پریشان و وضع را از دستشان  
پرباید که به این مقصد خودنایل همشد .

بعد ازین محاربه ، غبرک غندسوارئی هر دو طرف تقویه شده بود . قسم  
کلی غبرک غندهای مذکور در موضعهای (۳۰) می خودمانده از انجا به استکشا  
فات دوام کرده اند .

در روز (۳) ماه جون ، جنرال ( صامسونوف ) با (۱) کندی پیاده ، و (۴)  
طرب سوارئی ، و (۱) غندک طوپ بمقابل ( یوجاتون ) یک کشف تعرضی اجرا کرد .  
ازین محاربه هر دو طرف خیلی قیمتند از نتیجه ها حاصل کردند . چونکه  
جنرال ( صامسونوف ) این را آموخت که ژاپنها با (۲) کندی دیگر از یک قوتی  
که بسیار دور نیستند تقویه شده اند . جنرال ( آچیاما ) نیز این را دانست که  
به غبرک غند سوارئی روس عسکر پیاده فرستاده شده حتی سرقولهای پیاده  
شان نیز از وقت به « و افانقو » واصل شده اند . لهذا از نتیجه این کشف ،  
غبرک غند سوارئی ژاپان روز دیگر به « و افانقو » ، و یک روز بعد دیگر  
بسوی جنوب بیشتر عقب کشیده است .

— وارد شدن قدمه‌های نخستین قول تول غند سیبریا به « و افانقو »

روز « ۳۰ » می‌بنا بر آمدن غبرك غند سوارئی روس به « و افانقو » غند (۳۶) لوی غند « ۹ » شکاری به نقلیات شمند و فر یعنی — ریل آغاز نهادند در روز « ۵ » چون جنرال « شتا کلبرخ » نیز به « و افانقو » بیامد .  
این قول تول غند نخستین روس پیش از آنکه بحرکت تعرضیه آغاز کند در اینجا جمع آوری شان لازم بود .

اراضای جوار استاسیون را از « ۵ » چون تا به « ۸ » ماه مذکور، خود « شتا کلبرخ » بالذات کشف کرده پشت های « طافان شین » و تپه های شمال خطم بر جانون — و افان و و پون « را انتخاب کرد . قوماندان قول تول غند از انتخاب این . وضع مقصدش این بود که اگر پیش از اجتماع قطعات قول تول غند . یکتا تعرضی از طرف ژاپانها بوقوع آید ، درین موضع که با استحکامات خفیفه آن را تقویه میکنند ، مقاومت بکنند .

معمالیه بارون « شتا کلبرخ » از طرف دشمن درین نزدیکیها یک هجوم را بسیار محتمل نمیدید . از آن رو در اسر تحکیمات یک فعالیت بزرگی نشان نه داده است . در خصوص ایشای استحکامات عمده . کلفه چینی را استعمال کرده است .

بعد از غند « ۳۶ » لوی غند نخته ترین شکاری ورود نمود . این لوی غند در « ۲۷ » می از « حایچون » تا به « تایپرز » « ۶۰ » کیلومتره مسافه را قطع کرده و از اینجا با شمند و فر تا به « و افانقر » فرستاده شده ، و قدمه آخرین آن تا به « ۵ » چون به آنجا مواصلت کرده بود . بعد از آن نقلیات تا یک دور روز معطل بماند .

درین آسا « ۲ » قول ژاپان ، یکی لوی غند « ۱۰ » ، و دیگری غبرك غند

« ۱ » خاصه بسوی « سیویه ن » یعنی بر خطوط مواصلاّت « شتا کابرخ » حرکت پیش روی داشت

سیویه ن در « ۸ » چون از طرف ژاپانها ضبط و جنرال « پیچد تقو » نیز از اینجا به دره « دالین » بر جعت مجبور شده بود. غیر ازین مسئله يك مسئله دیگری نیز ظهور نمود که آنهم در « ۷ » چون يك لوی غند کشتهای جنگلی ژاپان در زیر قومانده امیرال « طوغوغ » در جوار « قایجو » ظهور کرده از اینجا پل راه آهن را بطوب کوبیدن گرفته بود .

اینست که حادثه « سیویه ن » و ظهور اینچنین يك دسته کشتهای جنگلی ، مواصلاّت قطعات قول تول غند نخستین سیبری را که در « وافانقو » بود دوچار تهاکه کرده قسم کاشی لوی غند « ۹ » در « قایجو » به توقف کردن مجبور گردید . درین اثنا از استقامت « پولانتهن » نیز برای این قول تول غند رفته رفته تهاکه نزدیک شده . برقت .

— رفتن پیشدار روس در « وافانتهن » —

جنرال « صامسونوف » بنابر امر جنرال « شتا کابرخ » در روز « ۶ » جون از « وافانقو » به « وافانتهن » که بقدر « ۲۰ » کیلومتره دورتر بود بر رفت . و قسم کاشی خود را در اینجا مانده در خط « یانویاشفس » — سیاعوجایان — پیجا نون « که زیاده از « ۳۰ » کیلومتره امتداد داشت سر کپ از پوسته های مسکری يك زنجیر آهنی تأسیس داد که مس کر این خط امنیت از « وافانتهن » « ۸ » ، و جناحهای شان « ۱۳ » کیلومتره دور بود .

جنرال « شتا کابرخ » بنابر قصد آنکه تدارکات خود را از انظار تجسس دشمن پنهان کند ، و اگر دشمن قطعات خود را بسوی شمال فرستد آنرا هاندم بشدت دفع و مغلوب نماید در ( ۱۰ ) جون ( ۶ ) کندك پیاده را از

لوی غند ( ۱ ) بایک بطاریه طوب بطریق پیشداری بواسطه شمندوفر به ( وولانتیه ن ) روانه نمود . و این پیشدار پر قوت خود را به اداره قوماندائی جنرال ( سمیرنوف ) تودیع کرد .

جنرال ( سمیرنوف ) ازین قوت ( ۲ ) کندک خود را تفریق کرده بتقویه پوسته های سوارئی زنجیر امنیت فرستاد . حالاً تکه ژاپنها با وجود اینکه تقویه های خط امنیت روسها در خدمات استخباریه خودشان بکمال غیرت و ثبات ، دوام میورزیدند .

روسها در ( ۱۳ ) ماه جون در استقامت ( پولانتیه ن ) اجرا کردن یک استکشافی را تصور کردند ، و برای اینکار مفرزه نه ترتیب داده شده بود در شب به سوی ( پولانتیه ن ) سرد است شده روز دیگر بوقت صبح بخط قر اول پیش ژاپان رسیدند . مفرزه استکشافیه روس بخیال آن بود در اینجا بحال استراحت و اقامت یک دشمنی را خواهند دید . حال آنکه بالعکس به قولهای پر قوت دشمن که از وقت برفتن آغاز نهاده بودند تصادف کردند پس معلوم شد که تول غند ژاپان در روز « ۱۳ » جون از صبح وقت یکسوی شمال به حرکت تعرضی قیام ورزیده اند .

در باب حرکت پیش روی غیر منتظر قوماندان پیشدار در عین زمان از همه پوسته های زنجیر امنیت را پیورها گرفت . هنوز در ساعت های اول صبح قوت دشمن بقدر « ۹ » کندک پیاده ، و « ۲ » طرب سوارئی ، و « ۱۰ » قطعه طرب جبار بودند . قوماندان روسی از مقاومت باین قوت شایقه هیچ یک فایده تصور نکرده اولاً پوسته ها را بعد از آن قسم کاری را بعقب کشیدن آغاز نهاد . بساعت چار و نیم بعد بدین ژاپنها مسافه « ۹ » کیلومتره بجنوب « وولانتیه ن » آمده در اینجا تعطیل حرکت ورزیدند . جنرال « سمیرنوف » نیز در

پشته های « او جاتون » توقف نمود ، مومی الیه از پنجای برای ترصد و کشف دشمن سر از نوبه پیش قطعات کشف فرستاده ولی دره مقابل قولهای دشمن بیدار و هو شیاء هیچ کاری از پیش نبرده توانستند یکی از روزنامه نگاران روسی که با یکی از این قولهای کشف رفاقت کرده بود مشاهدات خود را در یکی از روزنامه ها شیکه در « خار بین » نشر میشد به این صورت تحریر و تصویر کرده است :

« از همه پیشتر بیک چینی که بسیار تهیج و سراسیمه بود برخوردیم . این چینی گفت که یک قدری پیشتر بر سر تپه ها بسیاری از ژاپونها را دیدم که به اینسو می آیند . لهذا قول کشف مابومی آن تپه حرکت کرد . لکن یک کمی نگذشته بود که قولهای متعدد ژاپان نمایان گردید . بادور بین قولهای زهم منفرد را واضحاً میدیدیم . قر اول های ما آمده آهسته پس میکشیدند .

« قوماندان قول کشف مابه جنرال بیک را پوری نوشته فرستاد ، و بیک نقطه ترصد نوی که عقب تر بود عودت نمود . لکن ژاپانها مانند سیل مشرو شان از چپ و راست ظهور کرده بشدت ما را تضییق میکردند که ما هم یلا فاصله بر جهت دوام میگردیم ، اینست که به اینصورت باقر اولهای کوچک شود که مانند مابه عقب میکشیدند یکجا شدیم .

« در میان یک جزارت تحمل فرسا عسکرهای ما که بسیار اشیا را حامل بودند در پشته های بر سنگلاخ پش شواروی خود را میکشیدند ، بسیاری از عسکرها بحال راه رفتن نبودند ، قازاقها بالا پوششها و بکس های اقرادر ابا خود میبرد داشتند ، ضعیف ترین و ناتوان ترین اقرادر نیز در پشت خود میبرد داشتند . « بعد از آنکه یکساعت دیگر همین : نوال راه زدیم ژاپانها برای استراحت و طعام خوردن توقف ورزیدند . قر اول ما هم برای ترصد و کشف احوال دشمن که درینوقت به استراحت و طعام مشغول بودند بر سر یک تپه توقف

کرد و وقت تمام بود که از « وافاتین » یک غنند قازاق برای ستروحمایه کردن  
 قراولها سوق کرده شد « ۳ » تولى این غنند یکقدری پیشتر رفته بود که دفعته  
 بیک آتش شدتک دشمن استقبال شدند. تولى های دیگر نیز عیناً بهمین صورت  
 قبول فرموده شدند. بسایه تاریکى شب غنند قازاق بی آنکه بضایعات  
 مهمه گرفتار شوند باز به « وافاتین » رجعت کردند. قراولها و پوسته  
 های ماهم آهسته آهسته به آنها ملحق شدند.

— ختام یافتن نقلیات قول تولى غنند نخستین سیبیریا —

ستابو رسیدن این خبر بقراولها تولى غنند جنرال « شتا کابریخ » که ژاپانها  
 به محکم بندى « سیویه ن » مشغول شده به این طرف خیال آمدن ندارند  
 ولوى غنند بحریه « توغو » نیز عودت کرده باز بسوقیات و نقلیات « وافاتینو »  
 آغاز شد.

در « ۱۲ » چون قدمه نخستین لوی غنند « ۹ » که عبارت از « ۲ » کندک  
 پیاده و « ۴ » کندک طوب باشد رسید. و در حالتی که دیگر غندهای اینقرقه  
 یعنی « غنند » « ۳۴ و ۳۵ » میخواستند که حرکت کنند بجای آنها خبرک غنند  
 « ۶ » لوی غنند « ۷ » قول تولى غنند اورو پاسوق کرده شد. و این خبرک  
 شد بان « کندک طوب در وقت شام « ۱۳ » چون فراصل شده بود.

اما چون تولى غنند دشمن امر و فریه تیر تیر آغاز نهاده بود جنرال « شتا  
 کابریخ » نیز دشمنان متبعضی لوی غنند « ۹ » را باسینه قراولها آمدند به عصراً طلب  
 نمود غنند نای « ۳۴ و ۳۵ » باینست کندک بوقت شام « ۱۴ » چون آمدند  
 یک غنند دیگر آن در « ۱۵ » چون در وقت رجعت قول تولى غنند آغاز  
 نهاده بود به بسیار متعنت واصل شده توانسته بود. باینصورت جنرال « شتا  
 کابریخ » در « ۱۵ » چون « مالک » « ۳۵ » کندک پیاده و « ۱۸ » طرب



سواری، و « ۱۱ » غندك طوپ یعنی — « ۲۵ » هزار تفنگ، و « ۲۵۰۰ » شمشیر، و « ۸۴ » قطعه طوپ بدست داشت .

— موضع « وائقو » —

اطراف وجوانب « وائقو » باغچه های سمخت و سرتیزی مقطوعست .  
 بغله ها اکثر خشك و برهنه است . وادیها که بفرای خئی يك یادو کیلومتره  
 است مزروع ، و باقریه ها و باغچه ها مستور است .  
 نهر « فوجو » دره و سم باران يك مانع بسیار قوی تشکیل میدهد اما درین  
 وقت هر نقطه آن قابل مسرور است .

و وضعیکه از طرف بارون « شتا کلبرغ » انتخاب شده بود از « لوتقو » آغاز  
 کرده، و نهر « فوجو » را قطع، و « تابه و افان و وپه ن » بدر ازئی « ۷ » کیلومتره بود .  
 میدان انداخت پشته های ضربتی « فوجو » اگر چه خیلی واسع و فراخ  
 بود اما از جهت جنوب شرقی باتپه های پئی هم اساطه شده بود بر سر این تپه  
 سپرهای شکاری و موضعیهای طوپ بوجود آورده شده، و پیش روی و وضع  
 های طوپ باخند قهای شکاری در زیر امنیت گرفته شده بود . پیشگاه این  
 غندك ها یعنی — طوپ خانه هائیزا اگر چه واسع و باز بود اما از سوی غرب  
 میدان انداخت شان آنقدر خوب نبود .

کته جبل که در شرق نهر « فوجو » بود بسیار عارضه ناک ، و برای طوپ  
 های صحرا غیر مساعد بود . لهذا طوپ های صحراتها در میان دره و تپه که  
 در جنوب بود اخذ موقع کرده توانسته بودند .

غیر از طوپ خانه که در میان دره بود دیگر همه طوپ خانه ها بر سر تپه  
 ها بودند که از بسیار دور نقطه نشان بسیار معلومداری عرض میکردند . در پیشگاه  
 سخط مدافعه شرق نیز، دشمن بر مسافت « ۲۰۰۰ » متره مستورا منتشر شده

میتوانستند .

برای مدافعه، موضع در «۱۳» چون بوقت شام در زیر دست بارون «شتا کلبرخ» این قوتها موجود بود :

غندك	تولى	كندك	
۴	۰۰	۱۲	لوى غندشكارى «۱» جنرال «كرن غروس» :
۲	۰۰	۰۵	لوى غندشكارى «۲» جنرال «قوندرانوويچ» :
۲	۰۰	۰۸	غبرك غند «۲» لوى غند «۳۵» :
۰	۱۸	۰۰	لوى غند مختلط سوارى جنرال «سپرنوف» :

ازین قوتها در وقت شام ۱۳ چون لوى غند سوارى، و غبرك غند «۱» پیاده، و يك غندك در «سانجایى» شب را بسر آورده بودند .

اسر جنرال «شتا کلبرخ» که بقول تول غند برای مخاربه فر داده شده بود عیناً در شجا نقل میشود :

«دشمن که تقریباً بقوت «۳» لوى غند میباشد از جنوب یکسر بسوی استیشن راه آهن درآمد است .

«هرگاه دشمن بر همین حرکت پیش روئی خود دروا ورزد، قول توك غند ها موضع های مستحکم شمال «یوجاتون»، و طرفین خط شمندو فر را اشغال میکنند .»

قوت این قول تول غند باینصورت توزیع شده بود :

«در منطقه جناح راست که در ضرب خط است : قطعات لوى غند «۱»

که عبارت از غبرك غند های «۳۳ و ۳۶» باشد با «۲» غندك طوپ، جنرال «قوندرانوويچ» .

«در منطقه جناح چپ : غبرك غند «۲» لوى غند «۱» عبارت از (۶)